

El periódico  
que le sirve  
a la comunidad

Julio 8 al 15,  
2017  
EEUU

Año 11 - Edición 508



**-GRATIS-**

Circulación  
en Nueva Jersey  
y Nueva York

www.cambionewspaper.com



Marimar Germosen  
Miss Hispanidad USA  
2016

## Reina de la Hispanidad USA 2017

**El Cambio**

El periódico que le sirve a la comunidad

Fabulosos premios valorados en más de \$10.000 otorgados por los patrocinadores  
Oportunidades de contratos comerciales  
Lanzamiento de talentos hispanos  
Si quieres surgir y darte a conocer, no solo por tu belleza y personalidad de

Realizará este prestigioso reinado

**Requisitos:**

- Damas entre 16 y 25 años de edad
- Ser de origen hispano o descendiente de hispanos
- Tener aptitud física de reina o superior
- Estudios de Secundaria o superior
- Hablar Español e Inglés

**Inscripciones abiertas:**

**(201) 214-4383**

**(201) 902-0811**

**Yamile Camacho**  
Coordinadora

# Demócrata latino apoyó leyes antimigrantes



**Representante de Texas, Henry Cuellar Pag-5**

### No todos los estados colaboran con investigación electoral

■ Más de 40 estados rechazan proporcionar datos de votantes a la comisión que investiga fraude electoral en EEUU. Muchos estados se negaron el mismo viernes, sin embargo la lista ha ido incrementando y son ya al menos 44 estados los que están en contra de la petición, una decisión que han tomado por preocupaciones a la privacidad de los ciudadanos. Ya son 44 estados de los 50 que existen en de Estados Unidos, gobernados tanto por demócratas como republicano.

Continúa en p-8

### Que piensa hacer EEUU con la amenaza de Corea del Norte

■ Trump habla de las "muy severas consecuencias" que enfrenta Corea del Norte: estas son las opciones que tiene. Con la prueba de un misil balístico intercontinental el pasado 4 de julio, Corea del Norte representa más que una amenaza para EEUU, ya que por primera vez sería capaz de atacar territorio estadounidense. de las opciones militares que tiene, todas son malas, según dicen expertos. Trump hizo la nueva advertencia en Polonia, previo a la Cumbre del G-20.

Continúa en p-14

### Discurso de corte nacionalista dio Trump en Polonia

■ El presidente de Estados Unidos apoya en Varsovia al actual gobierno polaco, examinado por la UE por la vulneración de la libertad de prensa y la independencia de los tribunales. El presidente Donald Trump aprovechó su visita a Varsovia para dar un discurso en defensa del nacionalismo y los valores cristianos como una cuestión de "supervivencia" para Occidente. En un nuevo desafío contra los principios de la democracia liberal europea.

Continúa en p-21

# ¿Por Qué Los Médicos No Les Hablan Sobre Estos Dos Tratamientos Que

*Dos tratamientos médicos avanzados que todas las personas que sufren de artritis*

Por OsteoRelief Center

OsteoRelief Center es una clínica médica con sucursales en Midtown, en el distrito financiero de NYC, y al norte de NJ., que ofrece tratamientos a miles de pacientes con artritis de rodilla desde el año 2009.

**A continuación encontrará información sobre lo que deberían de saber las personas que sufren de artritis, con relación a los mejores tratamientos y las opciones disponibles en la actualidad. Incluyendo, cuándo y por qué deberían de considerar estos 2 tratamientos, si desean conseguir los máximos resultados.**

Si sufres de dolor debido a artritis de rodilla, probablemente ya has tratado muchos tratamientos... especialmente, un sinnúmero de medicamentos para el dolor.

Los médicos experimentados entienden que, a pesar de que los medicamentos para el dolor, como los analgésicos/anti-inflamatorios, forman parte del plan de tratamiento recomendado para el dolor de artritis de rodilla (en la etapa inicial), éstos rara vez son la respuesta al problema.

En la mayoría de los casos tienen resultados mínimos (de llegar a presentar alguno) y vienen con una larga lista de efectos secundarios posibles. Algunos de estos son bastante serios, e incluso potencialmente mortales.

## ¿Existen mejores opciones?

Afortunadamente, los avances de la ciencia y tecnología vienen rápidamente. Y ahora existen dos buenas opciones para ayudar a aliviar el dolor ocasionado por la artritis de

rodilla. Dos opciones desconocidas por la mayoría de personas que sufren de artritis de rodilla.

Antes de explicar estos dos tratamientos, por favor entiendan esto:

OsteoRelief Center es una clínica médica real, que ha tratado a miles de enfermos de artritis de rodilla. Los pacientes viajan desde todas partes del país para recibir tratamiento en una de sus clínicas, a fin de conseguir el mejor tratamiento médico disponible.

Lo que está a punto de descubrir son dos tratamientos médicos reales. No son "curas milagrosas" como las que se ven en los infomerciales o en internet.

**Conozca este hecho: No hay cura para la artritis.** Sin embargo, existen estos dos tratamientos que han ayudado a miles de personas que sufren de artritis de rodillas – como usted.

El primer tratamiento es más común que el segundo. Pero, así hayas escuchado antes sobre éste tratamiento – o si lo has probado sin obtener buenos resultados – por favor no dejes de leer éste artículo. Descubrirás cuáles podrían ser las razones para que no haya funcionado, y cómo podrías obtener mejores resultados.

## #1

### Viscosuplementación:

La viscosuplementación ha ganado un poco de popularidad en los últimos años, y ha conseguido resultados mixtos por un par de razones.

Sin embargo, antes de entrar en los detalles, esto es lo que necesitas saber sobre la viscosuplementación.

Al tener artritis, sufres una

disminución en los fluidos de lubricación de la rodilla.

En otras palabras, las articulaciones de tu rodilla básicamente "se secan".

El líquido lubricante que "se va secando/disminuyendo" se llama "líquido sinovial".

Las compañías farmacéuticas (con ayuda de los científicos) han creado un compuesto similar al líquido sinovial. Los tratamientos de viscosuplementación consisten en la introducción médica de dicho líquido, directamente en la rodilla y otras articulaciones.

Esto ayuda a reemplazar el fluido lubricante en la articulación de la rodilla – permitiéndole que se mueva con mayor libertad y suavidad, y muchas veces logra disminuir o eliminar el dolor.

## ¿Qué resultados se pueden esperar?

Como todos los tratamientos médicos, los resultados varían y no se pueden predecir. Sin embargo, muchos enfermos de artritis de rodilla consiguen resultados espectaculares. No es raro que los pacientes pospongan la cirugía de reemplazo de rodilla durante varios años, o incluso que la lleguen a cancelar de forma permanente.

## Sin embargo, existe un GRAN problema

La clave está en que el tratamiento debe de ser extremadamente preciso. Si la inyección no es colocada en el lugar exacto (aunque sea por una diferencia mínima), el medicamento no llegará a la articulación de la rodilla y el tratamiento no funcionará.

Es por esta razón que los expertos en OsteoRelief Center utilizan lo último en imágenes digitales, para poder apreciar cuando la medicina se dirige hacia el interior de la articulación de la rodilla durante el

tratamiento.

Los estudios han demostrado que los médicos que colocan las inyecciones en las articulaciones "sin imágenes", fallan al tratar de localizar el lugar exacto, hasta un 30% de las veces.

Si has probado Viscosuplementación sin este tipo de imágenes digitales especiales y no has tenido buenos resultados, esta podría ser la razón.

Es por esto que OsteoRelief Center realiza un paso extra. No sólo utilizan un proceso avanzado de imágenes durante el tratamiento – sino que utilizan dos, gracias a su proceso de "doble confirmación". Esto es para asegurarse de que los pacientes obtengan los mejores resultados posibles.

## Otro factor importante

Los medicamentos de viscosuplementación también vienen en varias marcas y combinaciones químicas. Al igual que todos los medicamentos, algunas personas responden mejor a unos, que a otros. Si bien muchos médicos utilizan sólo una marca, los expertos en OsteoRelief Center utilizan varias, y realizan un increíble esfuerzo por determinar cuál es la mejor para cada paciente.

Una última cosa: Los expertos de OsteoRelief Center han descubierto que lo mejor es empezar la viscosuplementación lo antes posible.

Esto se debe principalmente a que "a más tiempo esperes – mayor destrucción de las articulaciones habrá cuando empieces el tratamiento".

Es por esta razón que OsteoRelief está atendiendo a pacientes tan jóvenes, como 45 años de edad.

**Resumen:** Si sufres de dolor por artritis de rodilla, y no has probado la viscosuplementación, debes de comenzar a informarte al respecto lo antes posible.

Si la has probado y no has obtenido los resultados esperados, podrías llegar a conseguir excelentes resultados con la técnica de imágenes adecuada, y la medicina específica.

## ¿Qué debes de hacer si la viscosuplementación llega a fallar?

Cuando el tratamiento conservador, incluyendo la viscosuplementación llega a fallar, la mayoría de los enfermos de artritis de rodilla creen que su única opción es la cirugía de reemplazo de rodilla.

## Esto no es cierto... y aquí está la razón:

Existe otro tratamiento para el dolor grave de artritis de rodilla desconocido por la mayoría de la gente (e incluso por los médicos).

## #2 Neurotomía por Radiofrecuencia

Este tratamiento se llama "Neurotomía por Radiofrecuencia". NR para abreviar. NR es un procedimiento que se basa en la teoría de que el bloqueo de los nervios que inervan en la zona dolorosa puede aliviar el dolor y restaurar la función.

Varias ramas de nervios que rodean la rodilla son conocidas como "nervios geniculares".

Se envían ondas de radiofrecuencia a los nervios geniculares por medio de imágenes avanzadas a fin de "bloquear" los nervios.

Se llevan a cabo dos procedimientos. En primer lugar, una prueba/examen. En esta se realiza un Procedimiento de

# A Los que Sufren De Artritis De Rodilla Suelen Alcanzar Resultados Exitosos?

*necesitan conocer – antes o después de una cirugía de reemplazo de rodilla*

Diagnóstico del “Bloque G” para determinar si el procedimiento conseguirá disminuir el dolor y mejorar la función.

Si ésta “primera prueba” tiene éxito, se lleva a cabo una Neurtomía Genuicular a fin de conseguir el alivio a largo plazo.

## ¿Es seguro?

La investigación ha demostrado que este procedimiento es seguro y efectivo.

Un estudio publicado el 4 de Noviembre, 2010 en “The Journal Pain” encontró que los sujetos tratados con NR alcanzaban un gran promedio de alivio del dolor (presentaban un alivio del dolor de rodilla en un 50%, dentro de un lapso de 1, 4 y 12 semanas respectivamente). Ningún paciente reportó algún evento adverso pasado el periodo de seguimiento. NR para los Nervios geniculares conduce a una reducción significativa en el dolor y una mejora funcional en un subconjunto de personas con edad avanzada, que presentan un dolor crónico de rodilla. Esto lleva a concluir que podría ser un tratamiento efectivo en dichos casos”.

También cabe mencionar que, al igual que en todas las investigaciones, se deben de llevar a cabo más estudios para obtener aún más respuestas.

## ¿Quién debe de probar este tratamiento?

NR debe de plantearse después de otros tratamientos, como por ejemplo, si es que los medicamentos anti-inflamatorios para el dolor y la viscosuplementación no llegasen a ofrecer resultados suficien-

temente buenos.

NR puede ser utilizada antes de recurrir al reemplazo total de rodilla. NR permite que muchos pacientes eviten la cirugía de reemplazo de rodilla.

NR también ha probado ser efectiva después de la cirugía de reemplazo de rodilla, cuando el paciente todavía presenta dolor.

El dolor posterior a una cirugía de reemplazo fallida puede llegar a ser debilitante, y este procedimiento podría ser la única alternativa para ayudarte a conseguir el alivio que tanto añoras.

## Qué hacer a continuación, si sintieras dolor:

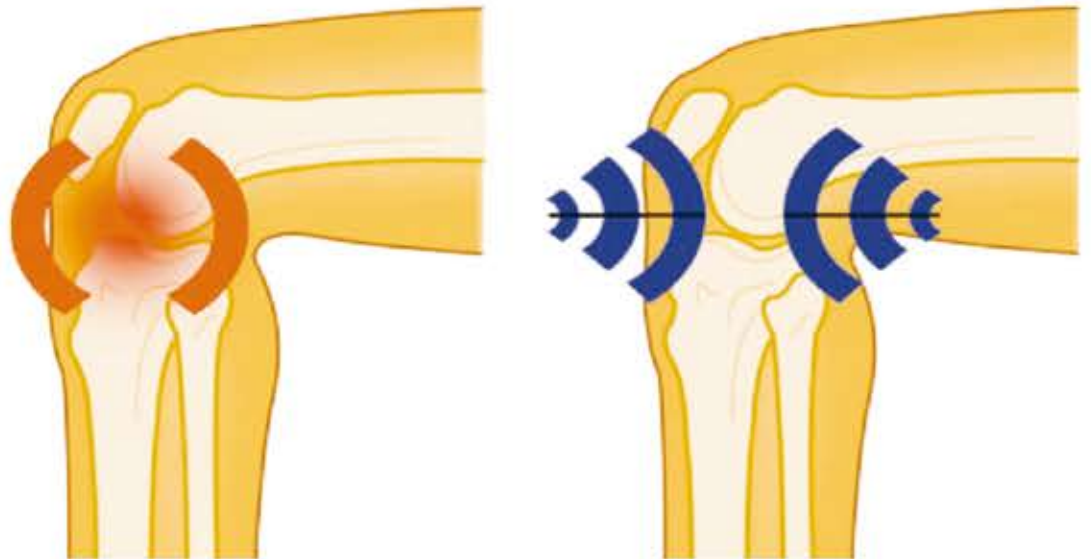
Aquí viene el factor “X” que muchos no consideran, y que podría representar la diferencia entre conseguir el mejor tratamiento posible, o no.

Muchos expertos sugieren que es importante elegir una clínica médica que ofrezca todos estos tratamientos, y que cuente con la tecnología adecuada, más avanzada, en un mismo establecimiento.

De esta manera, los médicos que trabajan en tu caso podrán llevar a cabo una examinación adecuada, y recomendar el mejor plan de tratamiento posible según cada caso particular.

Varios expertos trabajan en equipo para ofrecer las mejores opciones de tratamiento en el momento adecuado, a fin de maximizar los resultados. Es también bastante conveniente tener todos los médicos y tratamientos en un solo lugar. El viajar a diferentes centros

## Tratamiento avanzado utiliza radio frecuencia para aliviar el dolor por la artritis de rodilla



**¿La ciencia rescata a las personas que sufren por la artritis de rodilla?:** Las ondas de radio frecuencia son utilizadas para bloquear el suministro de nervios al área con dolor; esto podría aliviar el dolor y restaurar el funcionamiento en muchos de los casos.

puede llevar mucho tiempo, y podría ser más caro.

OsteoRelief Center considera que este factor “X” es una de las razones por las que muchos enfermos de artritis de rodilla viajan desde todas partes del país para recibir el tratamiento en una de sus clínicas médicas avanzadas.

### Tu invitación:

OsteoRelief Center ofrece un número limitado de chequeos mensuales gratuitos para personas que necesitan tratamientos de artritis de rodilla. Estas proyecciones son una forma de resolver ciertas preguntas que las personas puedan tener, y para averiguar si son un candidato apto para

uno de los tratamientos vanguardistas ofrecidos en OsteoRelief Center.

Si te interesa que te realicemos una proyección gratuita, simplemente comunícate con el **201-345-4964** y menciónale al experto en programaciones que contestará el teléfono, lo siguiente: “Quisiera programar una proyección gratuita de artritis de rodilla”

Todos los meses, los cupos de proyecciones se llenan rápidamente. Si no te comunicas a tiempo para conseguir una cita durante este mes, el experto te la programará para el próximo mes.

**Esta proyección no tiene costo, ni obligación alguna. Muchos de los tratamientos ofrecidos están cubiertos por diferentes planes de seguros y Medicare.**



Centros en Park Ave. NYC, El Distrito Financiero, NYC & al Norte de NJ  
**201-345-4964**

**Waterfront Rehab**  
115 River Rd., Edgewater,  
New Jersey  
Director Ejecutivo:  
Alex Garger, MD

**Park 34 Medical**  
15 Park Avenue  
New York, NY  
Director Ejecutivo:  
Alex Garger, MD

**Downtown NYC Medical**  
130 William Street  
New York, NY  
Director Ejecutivo:  
Gazelle Craig, DO

# ¿A quién le interesa un conflicto en Corea del Norte?

En caso de guerra con Corea del Norte, Estados Unidos se enfrenta a un desafío militar quizás como nunca antes en los últimos setenta años. Esta es la razón del por qué un poder disuasivo convencional es en realidad más importante que un poder disuasivo nuclear si pensamos de manera realista una situación de guerra. La desventaja es que la República Popular Democrática de Corea es plenamente consciente de que si responde a un ataque de EEUU, aunque sea de carácter limitado y solo contra instalaciones militares, el país sería catalogado como agresor allanando así el camino para una mayor intervención extranjera. Para responder esta pregunta, es necesario examinar lo que implicaría un ataque de EEUU contra Corea del Norte. Baste decir que, como ha admitido el senador neoconservador John McCain, que EEUU no sería capaz de defender Seúl (ni sus bases militares cercanas) en las primeras 24-48 horas de conflicto. Una ciudad de 20 millones de habitantes, junto a bases militares que contienen miles de soldados sufriría una pérdida indescriptible de vidas. Sin duda EEUU sufriría grandes pérdidas, revelando así debilidades que podrían ser aprovechadas en futuros conflictos, estimación que necesitaría ser considerada si se contempla derribar los misiles de Corea del Norte. Ciertamente China no sería feliz con el riesgo de una catástrofe humanitaria en su propia frontera, por no mencionar que se vería obligada a intervenir en defensa de su aliado (existe un tratado entre ambos países). Japón y Corea del Sur serían golpeados duramente al quedar claramente expuestos a un ataque de represalia de parte de Corea del Norte, por lo que claramente no quieren una guerra con Pyongyang. La gran verdad sobre la península de Corea es que a pesar del hecho que cada país flexiona sus músculos y pareciera listo para actuar, nadie quiere esa eventualidad ya que nadie podría ganar esta guerra y todo el mundo sufriría efectos devastadores tanto económica como militarmente. Eso sin mencionar el alboroto popular que habría con tantas muertes de civiles, y menos aún si ello escala hasta lo nuclear. En la península de Corea nos enfrentamos a un gran juego estratégico en el que la República Democrática Popular de Corea (RDPC) se vuelve cada vez más difícil de atacar cada día que pasa, gracias a sus fuerzas convencionales más que a su poderío nuclear. Esto es algo que los planificadores occidentales tienden a ignorar con el propósito de evitar acentuar el poder de la RDPC. Desafortunadamente para ellos, esto es algo que es demasiado bien conocido por los surcoreanos, por lo que un verdadero ataque contra la RDPC está absolutamente fuera de cuestión para Seúl. Por último, hay un aspecto preocupante a considerar por los enemigos de la RDPC: las supuestas modalidades en que la RDPC mantiene y opera sus fuerzas convencionales. En el desfile del 15 de abril se mostraron una gran cantidad de plataformas móviles para el lanzamiento de misiles de combustible sólido. Esto les proporciona dos grandes ventajas: la primera sería la capacidad de lanzar misiles dentro de un breve espacio de tiempo, cosa que minimiza el riesgo de detección durante operaciones tales como recarga de combustible y la segunda, por supuesto, es tener la capacidad de lanzar un misil y luego rápidamente cambiar de posición (disparar y largarse). Con plataformas móviles de lanzamiento es imposible rastrear y destruir

todos los sistemas en un ataque preventivo. Esto sería sin introducir en la ecuación los submarinos, que se dice son capaces de lanzar proyectiles balísticos de alcance corto y mediano con ojivas convencionales y nucleares. Una señal que indica la confusión que prevalece entre los planificadores militares respecto de Corea del Norte puede verse fácilmente con la historia del portaviones USS Carl Vinson. Trump dijo que navíos con gran capacidad de ataque estaban navegando hacia la RDPC con la intención de inducir a Kim a conversar a través de la intimidación militar. Sin embargo, la realidad fue que el grupo del portaviones estaba en realidad a miles de kilómetros continuando su navegación en dirección opuesta. Aún sin esta ridícula situación la ventaja militar norteamericana apenas si funcionaría con la RDPC por las razones expuestas anteriormente. Con esta metedura de pata sin precedentes, EEUU está por lo menos internamente dividido en cuanto a lo que tiene que hacer enviando un mensaje conflictivo a sus aliados, dejándolos con un conjunto de interrogantes como ser ¿Tiene Trump verdaderamente el control de las fuerzas armadas? ¿Se pueden tomar sus palabras en serio? ¿Es coherente con sus intenciones? Los primeros 100 días de la presidencia de Trump plantean estas preguntas, y en escenarios difíciles, como en la península de Corea. Al final del día en Corea estamos enfrentados con muchas cortinas de humo, amenazas y promesas. Pero, siendo realistas, nadie quiere un conflicto. Por el contrario, la retórica belicista virtualmente recompensa a todos los actores involucrados. Japón y Corea del Sur tienen como objetivo una mayor participación de EEUU en la región pero por muy diferentes razones. La élite de Corea del Sur está en crisis. Park Geun-hye, hija del fundador del país, ha sido multada por corrupción y el nuevo presidente pareciera tener posiciones respecto de la RDPC y la alianza con Estados Unidos que difieren bastante con las de sus predecesores. El peligro que ve EEUU es que una parte considerable de la élite surcoreana prefiera un cambio de una política fuertemente anti RDPC y pro Estados Unidos hacia una más equilibrada, especialmente con China, socio principal de Corea del Sur. La mejor solución para impedir este cambio es elevar el nivel de tensión con Corea del Norte (y, como consecuencia, con China) con el objetivo de consolidar su presencia en el país (vemos el urgente despliegue del sistema THAAD, al que el nuevo presidente Moon Jae-in parece oponerse). El caso japonés es aún más explícito, con la visión nacionalista de Abe apuntando hacia una revisión constitucional que eliminaría los límites impuestos sobre las fuerzas armadas de Tokio. Por supuesto que la industria de guerra de EEUU se beneficiaría, siempre lista para vender armamento de todo tipo a Japón con el objeto de asegurar a su aliado contra "la amenaza de Corea del Norte". China y Rusia parten desde supuestos diferentes en sus relaciones con Corea del Norte, pero ambos tienen suficientes problemas en el escenario mundial como para involucrarse en una crisis abierta en torno a la RDPC. Obviamente que a Moscú y a Beijing les gustaría una resolución diplomática razonable, negociada entre varios actores, con el telón de fondo de conversaciones con la República Islámica de Irán sobre asuntos nucleares. Esta última cuestión, como hemos visto, es difícil de alcanzar entre Washington y Pyongyang debido a la falta de confianza mutua. En el caso de una negociación prolongada con otros actores

regionales y globales, quizás Beijing y Moscú podrían asegurar la inviolabilidad del territorio de la RDPC a cambio de un desarme que podría conducir hacia el levantamiento de las sanciones y del embargo sobre Pyongyang. Esto sigue siendo una consideración controvertida, ya que Rusia y China tendrían que proporcionar ayuda militar a la RDPC al no contar esta con disuasión nuclear. Desde otro punto de vista, son las fuerzas convencionales de Corea del Norte las que brindarían la verdadera disuasión de manera tal que una propuesta de paz planteada por diferentes actores debería ser considerada como una segunda salida posible para las tensiones en la región.

¿Qué pasará después?

En primer lugar, un resultado probable es la inmovilidad y la falta de acción enérgicas declaraciones llenas de amenazas, tanto de EEUU y sus aliados como también desafiantes respuestas de parte de Pyongyang. Personalmente, estoy convencido que a Kim le agrada el reconocimiento del status de su país como potencia nuclear a cambio de poner fin al desarrollo de armamento nuclear y por ende estandarizar las relaciones con sus vecinos y Estados Unidos y obtener así una mayor independencia de China. No debe sorprender que Pyongyang tenga también una visión más multipolar en su política exterior, pero esto depende más de Washington que de Beijing. Desgraciadamente, es difícil imaginar una resolución inmediata de la situación dado que Japón y Corea del Sur están comprometidos en mantener un clima hostil hacia la RDPC en la región, apelando a la participación de EEUU. Es probable que la situación no degenera, sino más bien regrese a la normalidad en la medida que las tensiones en la región disminuyan progresivamente sin contemplar ninguna concesión en particular desde ningún lado.

Por qué Corea del Norte no necesita un misil intercontinental para un ataque nuclear contra EEUU

Este martes el Pentágono probó por primera vez con éxito un interceptor capaz de destruir un misil balístico norcoreano de largo alcance. Sin embargo, el régimen de Pyongyang tiene, en teoría, otra vía para llevar a cabo un ataque nuclear contra el territorio estadounidense. Este misil fue lanzado desde una plataforma submarina frente a las costas de Corea del Norte el pasado mes de febrero, según asegura el régimen de Pyongyang. Getty Images. A principios de mayo imágenes satelitales mostraron que Corea del Norte ha adquirido una segunda barca-plataforma sumergible para pruebas de misiles, lo que significa que el régimen de Pyongyang mantiene activo su programa para el lanzamiento de misiles balísticos desde submarinos. Esas imágenes estudiadas por el analista en asuntos nucleares norcoreanos Joseph S. Bermudez, cuyos comentarios fueron publicados en el sitio web 38 North, de la Universidad Johns Hopkins, confirman que el régimen de Kim Jong Un piensa seriamente como alternativa a plataformas en tierra el uso de submarinos capaces de lanzar misiles balísticos con cabezas atómicas. Según Bermudez, las dos barcas-plataformas están diseñadas para lanzar hasta seis misiles Pukguksong —capaces de viajar unas 1,240 millas— desde su submarino experimental para misiles balísticos. Esto en principio significa que Corea del Norte no depende solamente del desarrollo de misiles balísticos intercontinentales para atacar territorio de Estados Unidos con una bomba nuclear. Que el

gobierno de Pyongyang sea o no capaz de lanzar en estos momentos misiles desde submarinos es un tema en discusión. En todo caso, un informe de la organización no gubernamental Security Council Report publicado el pasado mes de abril señala que el rápido desarrollo tecnológico de misiles balísticos ha ocurrido en un periodo corto de tiempo "resultando en progresos significativos hacia un sistema de lanzamiento de misiles balísticos operacional".

"Mejoras notables"

La clave está en que los misiles Pukguksong utilizan motores de combustible sólido, por lo que pueden ser guardados por largos periodos de tiempo listos para su uso. "El 11 de febrero, (Corea del Norte) lanzó un cohete de alcance intermedio que luce ser una mejora de mayor alcance al lanzamiento submarino realizado en agosto y que utilizó combustible sólido, lo que representa un paso significativo frente a los modelos de cohetes norcoreanos de combustible líquido usados en el pasado", agrega el informe de la ONU. En caso de que los submarinos norcoreanos ya estén modificados con el fin de transportar misiles balísticos, lo que necesitarían es acercarse sin ser detectados a menos de 1,240 millas de territorio estadounidense. La revelación fragmentada de estos datos en un relativo corto periodo de tiempo es lo que ha llevado al gobierno de Donald Trump a afirmar que todas las opciones están sobre la mesa a la hora de decidir qué curso tomar ante la creciente amenaza nuclear norcoreana. Kim Jong Un ya aseguró este mes que esa versión de misil ya ha sido probada con éxito en varias ocasiones por lo que comenzará a ser producido "a gran escala". Kim dijo que el misil es un "sistema armamentístico perfecto" capaz de llevar "una cabeza nuclear grande y pesada". Desde el pasado mes de septiembre Corea del Norte no lleva a cabo ensayos nucleares. Se estima que esa última prueba atómica subterránea generó una explosión de entre 10 y 30 kilotones. Para tener una referencia, las bombas lanzadas por EEUU sobre Hiroshima y Nagasaki en agosto de 1945 fueron de 15 y 20 kilotones respectivamente. Aunque no hay consenso sobre el tema, hay expertos que sugieren que Corea del Norte ya logró miniaturizar su bomba atómica, lo que en principio significa que ya puede ser colocada en los misiles balísticos de corto y mediano alcance, cuyas pruebas ya han resultado exitosas, especialmente las de misiles Pukguksong. Lo que sí está claro es que las pruebas de misiles se están llevando a cabo a una velocidad sin precedentes: 24 en 2016 y nueve en lo que va de este año. Algunos expertos citados por la agencia de noticias AP indican que Corea del Norte podría estar listo para lanzar un ataque a territorio de EEUU con un misil balístico intercontinental dentro de apenas dos o tres años si este proceso de pruebas no es detenido. Sin embargo, el desarrollo paralelo de su programa de lanzamiento de misiles desde submarinos puede acortar significativamente ese lapso de tiempo.

**“Las consecuencias de una tercera guerra mundial atómica, sería catastrófica para la humanidad”**

## El Cambio

"El periódico que le sirve a la comunidad"

Circulamos en Nueva Jersey

en los condados de Hudson, Bergen, Union, Passaic y Essex.

En Nueva York en los condados de Washington Heights y Queens.

www.cambionewspaper.com

Teléfono:  
(201) 902-0811

Teléfonos:  
Depto. de Clasificados  
(201) 305-5624  
(201) 902-0004  
(201) 430-3597

E-mail:  
news@cambionewspaper.com  
Fax: (201) 865-4303

Gilberto Camacho  
Publisher

Javier Valenzuela  
Editor

Yamile Valenzuela  
Directora Administrativa

Relaciones Públicas y  
Eventos Especiales  
Edwin Henao

Gerente de Ventas  
Sergio Rivas

Departamento de Diseño  
Jorge Luis Amaya

Departamento de  
Clasificados  
Claudia Diaz

Departamento de  
Distribución y Circulación  
Juan Tito Conde

Página Web y App  
Miguel Céspedes

Cambio Publications Group LLC  
P. O. Box 4681 Union City, NJ 07087.

EL CAMBIO es un periódico hispano dirigido a toda la comunidad de Nueva Jersey, con las mejores noticias, políticas, comunitarias, sociales, económicas deportivas y de entretenimiento.



www.facebook.com/cambionews



www.twitter.com/elcambionews

EL CAMBIO no se hace responsable por los conceptos expresados por sus colaboradores y periodistas.

# Demócrata explica por qué apoyo leyes anti migrantes

El representante Henry Cuellar fue uno de los tres demócratas que apoyaron la medida "No Santuario para Criminales" y uno de los 24 demócratas que votaron a favor de la Ley de Kate. El congresista Henry Cuellar de Texas fue uno de los pocos demócratas que apoyaron este jueves dos medidas migratorias aprobadas en la Cámara de Representantes, una para aumentar las penas a deportados que regresen a Estados Unidos y otra para sancionar a las ciudades santuario. Cuellar no fue el único demócrata en apoyar ambas propuestas, impulsadas por republicanos y descritas por el presidente Donald Trump como "propuestas con las que hice campaña". Al menos tres demócratas votaron a favor de la medida HR3003, conocida como 'No Santuario para Criminales', y 24 demócratas votaron a favor de la HR3004, o la Ley de Kate. "Siempre voto basado en mi conciencia y en las necesidades de mi distrito, no en la afiliación partidista", explicó el congresista ante una pregunta de Univision Noticias. "Miro los detalles de cada medida, no solo lo que se reporta en las noticias o lo que se comparte en redes sociales". La HR3003 busca aumentar la cooperación local con las deportaciones. Haría a las ciudades santuario inelegibles para ciertos fondos de justicia y seguridad si no cumplen con solicitudes federales de detención de inmigrantes. También prohíbe políticas locales que limiten la cooperación con el Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE). Por otro lado, la HR3004 aumentaría las condenas para los indocumentados que ingresan sin autorización al país luego de ser

deportados. Establece que cualquier deportado que regrese a Estados Unidos puede ser encarcelado por hasta dos años, una pena máxima que se eleva hasta 25 años dependiendo de su historial criminal. Para el congresista Cuellar, se trata de medidas sensibles que modifican la manera en que funciona el sistema de justicia del país. "Cuando lees la legislación, verás que se trata de ajustes razonables a la ley actual que reflejan mis valores: la supremacía de la ley, la comunicación eficiente entre distintos niveles de gobierno y la discreción judicial de asignar sentencias basadas en los detalles de un caso en lugar de tener mínimos mandatorios (de obligatorio cumplimiento)", explicó. Opinó además que no se trata de un tema migratorio. "Estas fueron medidas de cumplimiento de la ley, no de inmigración", apuntó. El único demócrata hispano Cuellar, quien es miembro del Caucus Congressional Hispano (CHC), fue el único



miembro de ese grupo en apoyar las medidas. Sus compañeros habían organizado una rueda de prensa el jueves en la mañana para denunciar ambas propuestas. "Queremos que se arreste a los criminales y que completen sus condenas y que regresen al lugar del que vinieron", aseguró en la conferencia el representante Adriano Espaillat, quien vivió como indocumentado cuando era joven. "Pero, ¿qué sucede con los millones de inmigrantes que son meseros y lavan platos? ¿Qué sucede con los millones de

indocumentados que cuidan a nuestros hijos? ¿Qué sucede con los que cuidan a nuestros padres y abuelos ancianos?" Los miembros del CHC afirmaron en esa rueda de prensa que se trataba de medidas que impactarían negativamente a inmigrantes, con o sin papeles. "Estas medidas no son solo antiinmigrantes y antiindocumentados; realmente son antiestadounidenses", aseguró el representante Tony Cárdenas de California. "Son mentiras sobre quiénes somos como país".



# B&K

**Family Dental, LLC**  
**TEL. 908.354.1500**

• 707 Elizabeth Ave.,  
Elizabeth NJ 07201 •

**“Luzca una sonrisa PERFECTA”**



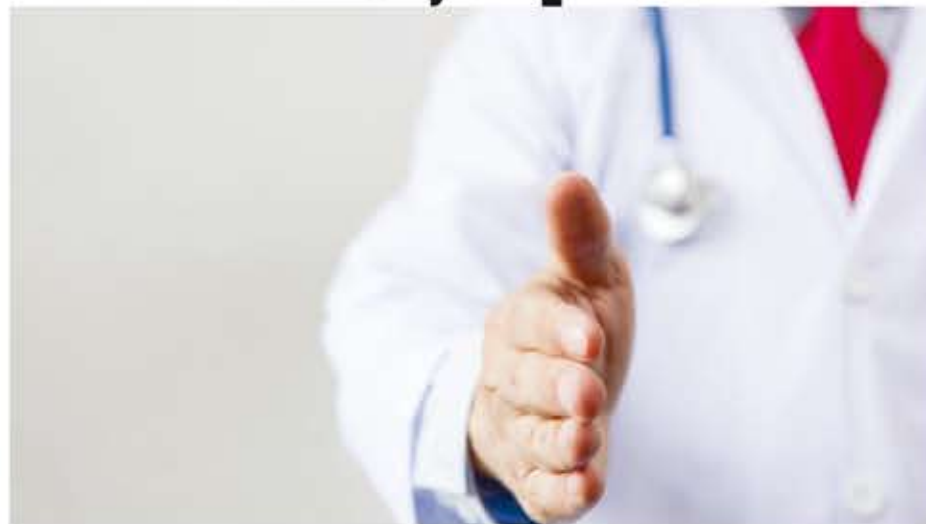
- 🦷 Odontología Cosmética  
Cosmetic Dentistry
- 🦷 Extracciones  
Extractions
- 🦷 Tratamiento de Conductos  
Root Canal
- 🦷 Coronas y Puentes  
Crowns and Bridges
- 🦷 Tratamiento de Encías  
Gum Treatment

## TRATAMIENTOS SIN DOLOR

- Aceptamos la mayoría de Seguros y Medicaid
- Planes de Pago disponibles
- Todos los niños son Bienvenidos!!!

**SERVICIO DE EMERGENCIA**

# Para reducir las infecciones, es preferible ser 'maleducado'



Un simple apretón de manos basta para que se transmitan peligrosas bacterias, sobre todo en los centros de salud. Por eso, una nueva iniciativa sugiere evitarlos a toda costa para proteger a los pacientes. Evitar los apretones de manos es una forma efectiva de disminuir la propagación de los microbios, advierten varios especialistas. El doctor Mark Sklansky, quien admite tener fobia a los gérmenes, no puede dejar de pensar en la rapidez con que los pequeños microbios se pueden propagar. "Si estoy en una computadora pública o usando un teléfono o abriendo una puerta, sé que mis manos están contaminadas, y tengo que tener cuidado y necesito lavarme las manos", admite el profesor de pediatría de la Escuela de Medicina David Geffen de la Universidad de California en Los Ángeles (UCLA). No todos los trabajadores de salud son tan cuidadosos, a pesar de las estrictas reglas sobre el lavado de manos que hay en prácticamente todas las instalaciones médicas. Un estudio de 2010 publicado en la revista *Infection Control & Hospital Epidemiology* mostró que sólo 40% de los médicos y otros proveedores de atención médica cumplían con esa norma de higiene en los hospitales. Sklansky decidió probar un nuevo método en la UCLA para limitar la propagación de gérmenes y reducir la transmisión de enfermedades: una zona libre de apretones de manos. "Estamos tratando de hacer todo lo posible para minimizar la infección hospitalaria, excepto por lo más obvio y más fácil de hacer en mi opinión, que es dejar de dar la mano", explica. Las infecciones adquiridas en hospitales son un problema grave y potencialmente mortal y, a menudo, se atribuyen a las manos sucias de los trabajadores de salud. Diariamente, 1 de cada 25 pacientes en los Estados Unidos sufre de al menos una infección adquirida mientras está en el hospital, de acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC). Sklansky propuso por primera vez el concepto de zonas libres de apretón de manos en un artículo publicado hace tres años en el *Journal of the American Medical Association*. Su propuesta generó un debate sobre los posibles riesgos de este gesto de buena educación. La neonatóloga Joanna Parga, el cardiólogo pediatra Mark Sklansky y la enfermera Anahit Sarin-Gulian hablan de la zona de apretón de manos mientras permanecen en la unidad de cuidados intensivos neonatales del Centro Médico Ronald Reagan UCLA. Anna Gorman/KHN En 2015, Sklansky decidió poner a prueba la idea con un experimento de seis meses. Escogió un lugar donde los pacientes son especialmente vulnerables: la Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales (NICU). Las infecciones pueden causarles a los bebés dolor, prolongar su estadía en esta unidad, requerir más medicamentos e incluso ponerlos en riesgo de muerte. El experimento antiapretón de manos se realizó en dos salas de cuidado intensivo neonatal de la UCLA, en Westwood y Santa Mónica. Comenzando en 2015, Sklansky y sus colegas explicaron al personal y a las familias el propósito de las

zonas libres de apretón de manos y las señales que designaban las nuevas zonas. Los signos presentan dos manos que se agarran entre sí dentro de un círculo con una línea azul que lo atraviesa y la siguiente explicación: "Para ayudar a reducir la propagación de gérmenes, ahora nuestra Unidad de Cuidados Intensivos es una zona libre de apretones de manos. Por favor, busquen otras maneras de saludarse". Se sugirieron otras opciones que no implican un contacto físico, como un "choque los cinco", una sonrisa, un gesto estilo Namasté (el estilo oriental de arquear el cuerpo hacia adelante). "Estamos tratando de limitar el uso de apretones de manos", admite Sklansky. Esta primavera, él y sus colegas publicaron en el *American Journal of Infection Control* los hallazgos de una encuesta sobre su experimento. Concluyeron que es posible establecer estas zonas y que, en efecto, pueden reducir la frecuencia de apretones de manos. La mayoría de los trabajadores de salud apoyaron la idea. No se midió si evitar los apretones de manos realmente redujo la tasa de infecciones, pero Sklansky asegura que espera responder a esa pregunta en un próximo estudio. Aunque el experimento formal ha terminado, los carteles todavía están desplegados en las unidades de cuidados intensivos, y los médicos y las enfermeras aún desalientan los apretones de manos. Evitar los apretones de manos es una forma efectiva de disminuir la propagación de los microbios, asegura Maureen Shawn Kennedy, redactora en jefe de la *American Journal of Nursing*. En su criterio, los proveedores de atención médica se lavan las manos

frecuentemente, pero a menudo no lo hacen por el tiempo suficiente o no usan la técnica adecuada. Y las bacterias en los hospitales viven en computadoras, teléfonos, tableros médicos y uniformes. "Hay tantas razones para evitar apretones de manos, incluso cuando la gente sí se lava las manos", aclara Kennedy. "Sólo porque alguien viste de forma elegante, no significa que no tiene bacterias en sus manos". Este fue el cartel que desplegaron en la sala de cuidados neonatales. Cortesía de UCLA Health vía KHN Aunque no hay datos que demuestren que reducir los apretones de manos limita las infecciones hospitalarias, un estudio comprobó que chocar los puños era más higiénico que dar la mano. Sin embargo, algunos especialistas en enfermedades infecciosas creen que los trabajadores de la salud no necesitan dejar de darse la mano. Sólo tienen que lavárselas mejor. En un artículo publicado durante 2015 en el *Texas Heart Institute Journal*, Herbert Fred, un médico de Houston, escribió: "El problema no es el apretón de manos: es restregarse las manos". Los médicos necesitan asegurarse de que sus manos están limpias antes de tocar a los pacientes. Didier Pittet, quien se especializa en higiene de manos, explica en un correo electrónico que las zonas libres de apretón de manos no son la solución para las infecciones adquiridas en el hospital. Simplemente "reflejan la falta de capacidad en la prevención y el control de las infecciones". Sklansky concuerda en que los hospitales necesitan mejorar el cumplimiento de la higiene de las manos y precisa que las zonas libres de apretones de manos no están diseñadas para reemplazar el lavado de manos, sino para

complementarlo. "De hecho, creo que las zonas libres de apretón de manos traerán atención a las manos como vectores de la enfermedad y ayudarán a mejorar el cumplimiento de esta regla", agrega. La neonatóloga Joanna Parga, quien participó en la encuesta sobre apretón de manos de la UCLA, confiesa que le gustó la idea cuando la escuchó por primera vez, pero no está convencida de que funcione. Para ella, estrechar la mano está "muy arraigado en nuestra cultura" y permite a los médicos conectarse con los pacientes. Ella ha intentado varias alternativas en vez de dar la mano, incluyendo arquearse, hacer contacto visual y tocar a la gente en el hombro. Cree que algunas de las otras opciones son más íntimas que un apretón de manos y pueden ser mal vistas. "Especialmente en una población de pacientes frágiles como la de una NICU, realmente necesitamos pensar en cómo podemos proteger a nuestros pacientes", asegura. Melena Garg, neonatóloga que es directora médica de la NICU en Westwood, admite que todavía se siente incómoda al no dar la mano, porque los pacientes suelen extender su brazo para saludar: "Sientes que estás siendo grosero". Madres como Brittney Scott quedaron un poco desconcertadas al ver que los doctores se negaban a darles la mano, pero al comprender el motivo apoyaron la medida. Anna Gorman/KHN Pero Garg igual apoya la zona libre de apretón de manos, porque es una forma fácil y económica de reducir las infecciones. "Yo soy directora médica, así que tengo que mirar los costos", justifica. "Esto no cuesta nada, pero puede ser tan importante como cualquier otra intervención que hacemos". Como parte de la encuesta de la UCLA, Sklansky y sus colegas pidieron la opinión del personal y de los padres sobre las zonas libres de apretón de manos. La mayoría de los trabajadores de salud apoyaron la idea, especialmente los estudiantes de medicina y las enfermeras. Los médicos del sexo masculino fueron los más reacios a renunciar al apretón de manos, en parte porque no estaban convencidos de que fuera necesario para prevenir las infecciones. Las familias, sin embargo, apoyaron universalmente la zona libre de apretones de manos, según Sklansky. Hace pocos días Brittney Scott estaba de pie junto a la cuna de su hijo Samuel, de dos semanas, en la NICU, mientras el pequeño dormía. Estaba internado allí por problemas intestinales. Scott admite que nunca había oído hablar de una zona libre de apretones de manos y que instintivamente le ofreció la mano a un médico cuando llegó por primera vez. Quedó "un poco desconcertada al principio" cuando el doctor se negó a tomar su mano. "Pero una vez que realmente entiendes el significado, es genial", cuenta. Scott sabe que Samuel está en riesgo de infección, por lo que evitar los gérmenes es crítico. Ahora prefiere una sonrisa a un apretón de manos. Entonces ahora debemos darnos cuenta a quien podemos saludar de mano y a quien no se le puede dar la mano, mas sabiendo que esta contaminado de infecciones.



**1 Main Office - Jersey City**  
2974 Kennedy Blvd. Jersey City, NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Kennedy & Cottage



**2 Jersey City, 2nd Office**  
587 Summit Ave., Hudson City Savings Bldg, JC NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Summit & Cottage



**3 Newark**  
One Gateway Center, Suite 2600 - 26th FL.,  
Newark JC NJ 07102 - Tel.: 973-653-3945



**4 Union City / North Bergen**  
Meetings In This Office By Appointment ONLY  
418 Monastery Place, Union City, NJ 07087  
Tel.: 201-420-0001



**5 Paterson / Clifton**  
291 Crooks Ave., 2nd FL., Paterson, NJ 07503  
Tel.: 973-653-3945



**6 Ocean Twp. / Asbury Park**  
1500 Allaire Ave., Suite 103, Ocean, NJ 07503  
Tel.: 732-660-6798



# EL CAMPEÓN DE LOS HERIDOS

*Cerca de usted!*

## Anise & Anise

LAW FIRM

Michael Anise especializado en lesiones personales e indemnizaciones por accidentes y caídas. Sus conocimientos legales junto a su tenacidad jurídica logran excelentes resultados para todos nuestros clientes

**Llámenos: 201-420-0001**

# No todos los estados colaboran con investigación electoral

Más de 40 estados rechazan proporcionar datos de votantes a la comisión que investiga fraude electoral en EEUU. Muchos estados se negaron el mismo viernes, sin embargo la lista ha ido incrementando y son ya al menos 44 estados los que están en contra de la petición, una decisión que han tomado por preocupaciones a la privacidad de los ciudadanos. Ya son 44 estados de los 50 que existen en de Estados Unidos, gobernados tanto por demócratas como republicanos, los que han rechazado la petición del Gobierno de Donald Trump de entregar los datos de sus ciudadanos a la Comisión de Fraude Electoral, creada por la Casa Blanca. En una misiva distribuida a los gobernadores de

cada estado el pasado viernes, el Gobierno de Trump pidió que les proporcionaran los datos personales de los votantes, incluyendo nombres, direcciones, fechas de nacimiento, los últimos cuatro dígitos de los números de seguridad social y los historiales electorales completos. Muchos estados se negaron a ello el mismo viernes, sin embargo la lista ha ido incrementando y son ya al menos 44 estados - según un último recuento realizado por CNN- los que están en contra de la petición, decisión que han tomado por preocupaciones relativas a la privacidad de los ciudadanos. Casi la mitad de los estados de EEUU se niegan a compartir su padrón electoral con la comisión que investiga supuesto fraude electoral. Uno de los últimos en

negarse a tal prerrogativa ha sido el estado de Maryland, que confirmó este martes que no entregará dichos datos, mientras que el de Georgia indicó que solo entregará aquellos que están ya disponibles públicamente (nombre, dirección o género), pero se abstendrá de dar aquella considerada como información privada por la ley estatal, como la matrícula o los números de seguridad social. Ante el creciente rechazo de los estados, Trump ya mostró este fin de semana su descontento con lo ocurrido y se preguntó en su cuenta de Twitter "qué tendrán que esconder" esos estados para no querer proveer de datos a la "distinguida" Comisión de Fraude Electoral. Esta petición de la Casa Blanca está ligada a la intención del

multimillonario de demostrar que ganó el voto popular el pasado noviembre ante su rival demócrata, Hillary Clinton. Aunque el magnate ganó bajo el sistema de Colegio Electoral, por el número de delegados logrados dependiendo de sus victorias por estado, los resultados de los comicios indicaron que la exsecretaria de Estado obtuvo el apoyo de más ciudadanos que Trump. Ante ese resultado, el presidente estableció dicha comisión al alegar, sin proporcionar pruebas, que hasta 5 millones de personas votaron ilegalmente en noviembre pasado. El panel, encabezado por el vicepresidente Mike Pence, tiene el objetivo de analizar problemas de votación y recomendar formas de mejorar la confianza de la ciudadanía



## A-1 WATER STORE PURIFIED & ALKALINE

DRINKING WATER

Visit us! | Visitenos!



ESTE ES EL PARKING  
DE A-1 WATER

FREE PARKING / PARQUEADERO GRATIS

PROMOCION ESPECIAL



Un cooler preusado y  
2 nuevos botellones  
\$75 (incluido taxes)

4901 Broadway, Union City, NJ 07093  
www.A1WATERSTORE.COM

201.583.1200  
201.583.9700



# Un Día de la Independencia caótico en Venezuela

La celebración patriótica en el vecino país estuvo marcada por una jornada de violencia, que dejó un total de 12 personas heridas en la Asamblea Nacional. Nicolás Maduro desfilaba por el tradicional Paseo de los Próceres, en el Fuerte Tiuna, en Caracas. Parecía una celebración más del Día de la Independencia de Venezuela con el chavismo al mando. Van 18 años de festejo de la Revolución Bolivariana. Pero no era un día festivo más. Mientras Maduro desfilaba, cerca de un centenar de personas, algunas encapuchadas y vestidas de rojo, el color de la revolución, tumbaban las puertas del Palacio Legislativo. Llevaban palos, piedras y cuchillos, según informaron periodistas a la agencia AFP. Julio Borges, presidente de la Asamblea, de mayoría opositora, reportó en Twitter que en el "ataque" resultaron heridos los diputados opositores Armando Armas, Américo de Grazia, Nora Bracho, Luis Carlos Padilla y Leonardo Regnault. Según Juan Guaidó, diputado opositor quien también estuvo presente, Grazia sufrió convulsiones y quedó inconsciente tras ser golpeado con barras de acero. Tres de los heridos tenían cortes en la cabeza. Los últimos reportes de la prensa local anunciaban que en total 12 personas resultaron heridas y está por confirmarse su identidad y estado de salud. Una vez por fuera de la Asamblea, 80 de los atacantes se quedaron frente al edificio, gritando consignas a favor de Maduro. Sus atrengas estaban acompañadas por música a todo volumen que sonaba a través de los bafles de un camión. Mientras tanto, en

Quinta Crespo, un barrio ubicado a pocas cuadras de la Asamblea, el diario El Nacional reportó que funcionarios de la Policía Nacional Bolivariana (PNB) reprimían con gases lacrimógenos a manifestantes de la oposición que, según reportaron algunos vecinos del lugar en Twitter, protestaban pacíficamente contra "la represión del Estado" y el gobierno de Maduro. El periódico local denunció que en Quinta Crespo había presencia de colectivos armados, que, según el diario, trabajan mancomunadamente con la policía. Al final de la noche, un módulo de la Policía Nacional Bolivariana (PNB) fue incendiado por manifestantes en este barrio. En San Martín, al oeste de Caracas también fue incendiada una patrulla de la policía. La cuenta oficial de la Asamblea Nacional en Twitter aseguró que varias de las personas que asediaban el Parlamento estaban armadas, impidiendo la salida de los funcionarios. Entrada la noche, y después de 8 horas de encierro, las autoridades evacuaron más de 300 empleados del Parlamento, diputados y periodistas que permanecían encerrados en el edificio, en medio de los gritos de simpatizantes del



oficialismo. Oswaldo Rivero, conocido por ser conductor de un programa en Venezolana de Televisión, fue identificado por la prensa como la cabeza del ataque. Rivero grabó un video que fue difundido a través de las redes sociales y los medios. "Aquí estamos. Aquí no hay encapuchados. Estamos asumiendo la responsabilidad de lo que estamos haciendo (...) A nosotros no nos está mandando nadie", dijo. Además, ratificó su interés de permanecer a las afueras del Parlamento e invitó a todos aquellos que quisieran unirse a la lucha contra quienes les están "robando la comida". Para Rivero, los culpables de la escasez en Venezuela son los diputados opositores, a quienes el Gobierno siempre ha culpado de una guerra económica. Por su parte, para Borges los atacantes no eran ciudadanos del común. De hecho, culpó del ataque a los denominados "colectivos", grupos de civiles que según la oposición son armados por el Gobierno. En varias ocasiones los han calificado como paramilitares y han presentado denuncias sobre la intimidación violenta que generan en zonas de mayoría opositora. De acuerdo con las denuncias de la oposición, su misión es ser un brazo armado del Gobierno y generar terror. La invitación a la trifulca la

realizó el vicepresidente del país, Tareck el Aissami, quien lideró un acto junto a Vladimir Padrino, ministro de Defensa. Antes de los disturbios irrumpió sorpresivamente en el Parlamento para decir que llamaba a los excluidos "por el modelo capitalista y por esta clase política apátrida a asistir al Parlamento", un espacio que, según él, está cooptado por la oligarquía. Cuando Leopoldo López, líder opositor, fue detenido en 2014, las autoridades lo hicieron por declaraciones similares a las de El Aissami. En su momento, la justicia le imputó cargos por "incitar a crear disturbios y terrorismo" a través de medios de comunicación y redes sociales. Según el gobierno, sus palabras fueron las responsables de una manifestación masiva convocada por la oposición el 12 de febrero de ese año, cuando resultaron tres personas muertas. Ante lo sucedido en la Asamblea, Maduro manifestó que condenaba los hechos. "No voy a ser nunca cómplice de ningún acto de violencia", dijo el mandatario. Sin embargo, cuesta creerle. "En Venezuela el aparato de justicia es usado de manera discrecional", explica Ronal Rodríguez, profesor investigador del Observatorio de Venezuela de la Universidad del Rosario. "Eso significa que no se hace justicia en favor de las normas, sino en favor de la tendencia gobernante". En otras palabras, ancho para unos, angosto para otros. Los venezolanos, hoy más que nunca, en plena conmemoración de la Independencia de su país, dicen que en Venezuela hay una dictadura.



**"Es mejor prevenir que tener que lamentar"**

Robert J. Leon M.D.F.A.C.C.  
Cardiovascular Diseases

Dr. Robert J. Leon M.D., F.A.C.C.

## ¡Chequee su Corazón!

**PROCEDIMIENTO DE CARDIOLOGIA**

**En el Consultorio**

- EKGs
- 24 Hour Holter Monitoring
- Arrhythmia Event Recording
- Echocardiograms
- Carotid Duplex Imaging
- Peripheral Vascular Imaging

**En el Hospital**

- Treadmill Stress Testing
- Stress Echocardiography
- Transesophageal Echocardiography
- Myocardial Perfusion Imaging
- Ultrafast CT Scanning
- CT Angiography
- Cardiac Catheterization/PTCA
- Cardiac Pacemakers
- ICD/Biventricular Pacing

**ATIENDE EN LOS HOSPITALES**

- Hackensack University Medical Center
- Hoboken University Medical Center

**SERVICIOS Y CONSULTAS**

- Preventive Cardiology Program
- Cardiac Risk Factor Modification
- Pre-operative Risk Assessment
- Management of Coronary Artery Disease
- Management of Arrhythmia
- Evaluation of Chest Pain
- Management of Hypertension
- Management of Hypercholesterolemia / Lipid Disorders

**SE RECIBEN TODOS LOS SEGUROS**

**129 Washington St., Suite 401, Hoboken, NJ 07030**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 610-1578  
Lunes, Martes y Jueves

**4518 Bergenline Ave., Union City, NJ 07087**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 766-8503  
Miércoles y Viernes

[www.rjleonmd.com](http://www.rjleonmd.com) **HABLAMOS ESPAÑOL**



## THE PEOPLES PHARMACY SHOPPE

La Farmacia de la Gente Hispana

**Julio esta aquí para servirles como siempre!**



**HORARIO:**  
Lunes a Viernes 9 AM - 8 PM  
Sábado 10 AM - 7 PM

Su perfumería "Cardos Beauty Center" es ahora THE PEOPLES PHARMACY La Farmacia de la Gente sirviendo a nuestra comunidad

- Perfumería, Cosméticos,
- Beauty Supplies
- Productos para el Hogar,
- Servicio a domicilio GRATIS.!

**PERSONAL BILINGUE**  
**Tel. 201.348.0810**

**4012 Bergenline Ave., Union City, NJ**  
Aceptamos la Mayoría de seguros médicos y Medicaid

# "En Rusia no tenemos sexo": confesión de una mujer rusa

Era el año 1986 y la Unión Soviética (URSS), bajo el mando de Mijail Gorbachov (1988-1991), había comenzado su proceso de "Perestroika" (reestructuración) y "Glasnost" (apertura). Fue en ese contexto que se organizó, en junio de ese año, uno de los primeros intentos de conectar a ciudadanos soviéticos con sus históricos rivales, los estadounidenses. La novedosa propuesta fue unir vía una conexión satelital a un grupo de mujeres en Leningrado (hoy San Petersburgo) con otro en Boston. El encuentro fue televisado y se transmitió en ambos países. Seguramente sean pocos los que hoy recuerdan ese evento. Sin embargo, son muchos los rusos que, sin saber su origen, conocen la frase más famosa que se dijo ese día: "En la Unión Soviética no tenemos sexo". El programa de televisión que unió por primera vez a mujeres soviéticas y estadounidenses fue parte del "Glasnost" (apertura) impulsado por Gorbachov. Y es que, a más de 30 años de los hechos, sigue siendo usado como un ejemplo de los límites extremos que alcanzó la propaganda soviética. Sin embargo, los protagonistas de la controversia aseguran que la frase fue sacada de contexto.

## Diferencias culturales

El programa de radio de la BBC Witness (Testigo), que revive eventos históricos famosos a partir de los recuentos de quienes los vivieron, reconstruyó lo que pasó ese día. Se trataba de un evento sin precedentes y, si bien el objetivo supuestamente era establecer un diálogo ameno entre mujeres de países muy diferentes, la experiencia para las soviéticas fue tensa. La mayoría de las 200 mujeres reunidas en el estudio de televisión de Leningrado jamás había viajado al exterior ni conocido a un extranjero. Ahora debían responder a preguntas de sus pares estadounidenses, con ayuda de un traductor, mientras eran filmadas. La grabación duró cuatro horas.



El evento tuvo como objetivo acercar a los dos grandes rivales, la URSS y EE.UU., pero quedó en el recuerdo por la famosa frase de Ivanova. A medida que avanzaba el programa se fueron haciendo más obvias las diferencias culturales. De pronto, una estadounidense sorprendió con una pregunta inesperada. "Muchos comerciales de televisión en nuestro país contienen sexo, ¿ustedes tienen este problema?", consultó a las soviéticas. Quien recogió el guante fue Ludmilla Ivanova, activista del Partido Comunista, empleada de la empresa de turismo estatal y miembro del Comité de Mujeres Soviéticas. "No tenemos sexo y estamos muy en contra del sexo", se la escucha decir en la grabación del programa, lo que genera fuertes risas entre sus colegas. En seguida una mujer a

su lado la corrige: "Si tenemos sexo pero no tenemos comerciales en televisión". "Esto es un error", dice rápidamente el presentador de televisión soviético que moderaba el programa, Vladimir Posner, y se cambió de tema.

Derechos de autor de la imagen Getty Images Image caption Una estadounidense dijo que en su país había mucho sexo en los comerciales de TV, eso llevó a la famosa respuesta de Ivanova.

No obstante, ni la aclaración ni la distracción sirvieron. La frase de Ivanova quedó cementada en el inconsciente colectivo.

Sexo no, amor

"Ninguna de nosotras había usado esa palabra antes y sólo podíamos adivinar lo que querían decir cuando hablaban de sexo", le explicó a BBC Witness Ivanova, quien hoy reside en

Berlín. "Nosotras entendíamos que el 'sexo' era algo sucio, algo inmoral". "Cuando me dieron el micrófono dije: 'Nosotros no tenemos sexo, solo tenemos amor'. Pero la palabra 'amor' fue quitada de la grabación", aseguró. Ivanova también recuerda las risas estruendosas que generó su comentario. "No pude ni oír lo que yo misma decía después de eso", aseguró. En 1986 las libertades estaban muy restringidas en la URSS y nadie hablaba abiertamente de sexo.

Miedo

Aunque en el momento causó gracia, Ivanova supo en ese instante que lo que había dicho había sido un error. "Estaba aterrorizada. Me di cuenta de que había dicho algo equivocado y que habría consecuencias", contó. Y las hubo: tanto el Partido Comunista, como su jefe, como el Comité de Mujeres Soviéticas la reprendieron por usar la palabra "sexo". "Me dijeron: '¿Cómo puedes tú, una mujer respetable, casada, y alguien que trabaja duro, espetar esa palabra vergonzosa?'". "Hay que entender el contexto, era a mediados de los años '80, aún existía la URSS y era gobernada por el Partido Comunista", afirmó el reconocido periodista Vladimir Posner, quien también fue entrevistado por BBC Witness.

"Podías ir a la cárcel incluso por contar un chiste político", explicó.

El reconocido periodista ruso Vladimir Posner fue el moderador del evento. Según él, Ivanova dijo: "No tenemos sexo en la televisión". Posner también cree que las palabras de Ivanova fueron sacadas de contexto. Según él, lo que ella dijo fue: "No tenemos sexo en la televisión".

"Era verdad"

Ivanova aún defiende lo que afirmó aquel día. "Lo único que dije fue que no tenemos sexo y jera cierto! Oficialmente nadie jamás hablaba de sexo", señaló. A pesar de que se rehusó a hablar del tema por diez años, con la caída de la URSS



## THE PEOPLE'S PHARMACY SHOPPE

La Farmacia de la Gente Hispana

Julio esta aqui para servirles como siempre!



Su perfumería "Cardos Beauty Center" es ahora THE PEOPLES PHARMACY La Farmacia de la Gente sirviendo a nuestra comunidad

- Perfumería, Cosméticos,
- Beauty Supplies
- Productos para el Hogar,
- Servicio a domicilio GRATIS.!

**HORARIO:**  
Lunes a Viernes 9 AM - 8 PM  
Sábado 10 AM - 7 PM

PERSONAL BILINGUE  
**Tel. 201.348.0810**

4012 Bergenline Ave., Union City, NJ

Aceptamos la Mayoría de seguros médicos y Medicaid



## Panadería y Cafetería



Pan aliñado al estilo colombiano  
**FRESCO A TODA HORA**  
Variedad de antojitos colombianos  
Especialidad en empanadas

2212 Bergenline Ave., Union City, NJ

**(201) 319-1971**



# RED STUDIOS

Establecida en el 2003 por el Fotógrafo Mario W. Valladares y su esposa Ana Valladares. Durante 14 años han capturado innumerables imágenes que son parte de las memorias de sus clientes. También ofrecen servicios a las empresas, actores y a modelos a realizar sus proyectos de Fotografía y Video. Los invitamos a que visiten la página de internet.

**WWW.REDSTUDIOS.TV**

**Tel. 201-869-5060**



**SWEET SIXTEEN - WEDDINGS - MATERNITY - HEADSHOTS - MODELS PORTFOLIOS**

**MARIO W. VALLADARES**  
PHOTOGRAPHER & DIRECTOR

**ANA D. VALLADARES**  
STUDIO MANAGER

# Niñas artistas exhiben en el Town Hall de West New York

Si siguiendo con las exhibiciones programadas para este año, el Town Hall de la ciudad de West New York presenta a cuatro niñas con habilidades artísticas excepcionales: Melisa Laborda, de 10 años de edad; Anabel Hernández, de 13; Samadhi Subeappu, de 10; y Danna Álvarez, también de 10 años.

La muestra se inauguró el pasado 2 de junio y permanecerá abierta al público hasta el mes de julio.

Más de 40 obras en total fueron exhibidas en una especie de retrospectiva de cada una de las artistas, los trabajos mostraban las destrezas que ellas han podido desarrollar, a pesar de sus cortas edades, a través de varios años de dedicación a la pintura.

La curadora, Vanessa Sotorrió, dijo estar "muy complacida de poder mostrar los trabajos de estas niñas que son parte de una generación de artistas que empieza a florecer con un gran futuro por delante".

Por: Juan Ramiro Torres



**DOM JULIO 9 2017**

**CARNAVAL CUBANO TRI ESTATAL**

PRESENTA

**NEW YORK**

**BOAT RIDE**

Dj Morales | Daniel Dixon | Roly Kingsway | Rene Leon

**SKYPORT MARINA**  
2430 FDR DRIVE RD (EAST SIDE) • NEW YORK, NY 10010

HORA 1PM | PRICE: \$50.00 AND  
ABORDAJE@1:30PM | \$60 @ THE DOOR  
SALIDA@2:10PM | AGE: 21 & OVER ID IS A MUST  
REGRESO@5:40PM

**BUFET GRATIS**

**TICKETS**  
**201-724-8151**

*Peruvian Parade Inc.*

*Tiene el agrado de invitar a*  
*Usted y Familia a su*

*Cena de Gala*

*Comemorando el*  
*196 aniversario de la*

*Independencia del Perú*

*El día 26 de julio del 2017*  
*7pm Hora exacta en*

*The Venitian*

*546 River Dr. Garfield, N.J 07026*

*Hora de cocktail-Bar abierto-Orquesta en Vivo*  
*Contribución \$150*

# Encuentros deportivos de trámite regular y sorpresas



Cuarta fecha, se jugó el domingo 04 de Junio en la International Masters, los equipos continúan preparándose para seguir escalando posiciones, encuentros como se esperaba su resultado y algunas sorpresas. En el encuentro de semi fondo considerado el mejor de la fecha, los equipos de Alianza Lima y New York Queens de un trámite discreto y con un ligero dominio de New York Queens, gana 2 x 1, los tantos fueron anotados vía penal por Jesús Rey y Adailton Santos y el de honor lo anoto en un contra golpe José Romanielo, ambos equipos no demostraron lo mejor de su juego. La sorpresa fue la escuadra de Los Amigos de Passaic le arrebataron un punto al Vamos Boys, empataron a 0 goles, con este resultado el Boys conjuntamente con Defensor Barranca de Jhoan Crush y el Chef se encuentran ocupando el primer

lugar de la tabla de posiciones con 10 unidades. Los resultados fueron: Real América 1x1 con Thunderbolts, Leader 3 x 1 al Sudamérica, Barrios Altos 3x1 Deportivo Lircay, La Canasta FC que muestra una ligerísima recuperación perdió 1x3 ante el Defensor Barranca.  
FOTO: La escuadra del Vamos Boys (rosado) se encuentra en el primer lugar de la tabla de posiciones.  
FOTO: La Leader (amarillo) regreso a los triunfos y ocupa la quinta posición. Carlos Guido, jugador Peruano de calidad. Carlos Guido Bautista, ex jugador profesional del País del Perú y de la Selección Nacional, nació en Lima en 1966, sus padres Carlos y Rosa, casado, tiene dos hijos llamados Carlos y Rosalyn; Como deportista se desempeñaba y actualmente juega en la

posición de lateral izquierdo en varios equipos a nivel profesional; Asimismo, participo en la Copa libertadores y represento a la selección nacional del Perú. Su carrera deportiva la inicio en 1978 en la Divisiones inferiores del Sporting Cristal, teniendo como entrenador a Alberto Gallardo, luego en 1984, debuto como profesional en el Sporting Cristal; 86, Guardia Republicana; 87 Pura Joya de Chancay y regreso al Cristal en el 89; En 1984, represento a la Selección del Perú juvenil en el "Torneo Juventud de América", luego en el 89 en la mayores, participo en la Copa América en el Brasil, luego en las Eliminatorias para Italia 1990 y en el 1991, Copa América en Chile. En los años 1991- 2000, defendió los colores del Alianza Lima, Guardia Republicana, Alianza Atlético de Sullana, Cienciano, Juan Aurich y el Deportivo Municipal

respectivamente. En la Copa Libertadores, defendió los colores del Sporting Cristal, enfrentando a grandes equipos como, el Boca Junior y Racing de Argentina; En Chile, el Colo Colo y Universidad Católica; En el Ecuador, Barcelona y Emelec con resultados muy favorables. En los Estados Unidos a mediados del 2000, participo jugando por el Stallions New Jersey, posteriormente jugo en la Liga de Paterson, defendiendo los colores del Sport Boys, Passaic Perú, Deportivo Pacifico y actualmente por varios años continúa en el Alianza Lima. Respecto a la Selección Nacional actual, manifiesta que le gusta el trabajo que están efectuando y que se debe dar oportunidad a los jóvenes, quienes son los que actualmente tienen chance para sacar adelante el futbol Peruano.

## TOTAL CARE

of Union City

**LESIONES DE TRABAJO EN NY? PROGRAME YA SU CITA! ATENDEMOS LOS SABADOS**



**Buscanos en YouTube y mira nuestras interesantes notas: CAMBIO Doctor Pace**

Tambien veanos en TU COMUNIDAD Canal 19 Cablevision  
Domingos a las 7:30 pm; miercoles a las 9:30 pm; viernes a las 9:00 pm; lunes 10:00 pm.  
En el Canal 51 Comcast los miercoles a las 10:30 pm, y viernes a las 10:00 pm

**Que es la terapia IDD?**  
La terapia IDD es un tratamiento dirigido por computadora.



### Detenga el Dolor Ahora!

Multi-especialistas en alivio del dolor de Espalda y Discos Vertebrales

**ACCIDENTES DE CARRO LESIONES del CUELLO (Whiplash).** Le damos tratamiento. Sabia que no necesita operarse para corregir los discos dañados o herniados?

**TRATAMIENTO PARA:**

- Disco Herniado • Clática
- Estenosis Espinal
- Enfermedad Degenerativa del Disco
- Síndrome Facetario Posterior
- Dolor Crónico de Espalda

**Basilio Pace D.C.**  
Quiropráctico - IDD Rehabilitación

**Dr. Mary Ann Benigno**  
Médico Especialista

**Llámenos para obtener su reporte especial y DVD GRATIS**  
201-330-7575 ■ 415 39th Street, Union City, NJ 07087  
[www.totalcarerehab.com](http://www.totalcarerehab.com)

## CHINCHAS?

### NO TE PREOCUPES!



*Control de Plagas*  
**FLASH**  
Exterminating Co.

**• Residencial • Comercial • Industrial**

**Se acerca el verano y las plagas se multiplican. Limpie su hogar de insectos y roedores**

Llame hoy mismo a **Flash Exterminating Co.**



*Tenemos 40 años al servicio de la comunidad*

- Venta de la línea completa de productos quimicos
- Acaba con las chinchas antes de que acaben con usted

**HAGALO USTED MISMO Y AHORRE DINERO**

## 201-348-1324

406 - 36th Street, Union City, NJ 07087 Lic#57862

# Que piensa hacer EEUU con la amenaza de Corea del Norte



Trump habla de las "muy severas consecuencias" que enfrenta Corea del Norte: estas son las opciones que tiene. Con la prueba de un misil balístico intercontinental el pasado 4 de julio, Corea del Norte representa más que una amenaza para EEUU, ya que por primera vez sería capaz de atacar territorio estadounidense. de las opciones militares que tiene, todas son malas, según dicen expertos. Trump hizo la nueva advertencia en Polonia, previo a la Cumbre del G-20. AP El presidente Donald Trump advirtió este jueves que Corea del Norte podría enfrentar "algunas muy severas consecuencias" tras la prueba con un misil balístico el pasado 4 de julio -que según expertos- se trata del primer lanzamiento de un modelo intercontinental que podría llegar a Alaska, con lo que por primera vez existe una certeza de que el régimen de Pyongyang es capaz de atacar territorio continental de Estados Unidos con un arma nuclear. Aunque Trump no dio detalles de qué opciones maneja, en las últimas semanas ha dejado claro qué caminos no está dispuesto a seguir para intentar detener la carrera atómica del régimen de Kim Jong Un. Específicamente, el gobierno republicano ha dicho en las últimas semanas que no está dispuesto a continuar con la política de "paciencia estratégica" que persiguió Barack Obama y a esto el secretario de Estado, Rex Tillerson, ha agregado que "todas las opciones están sobre la mesa". El cambio de tono de la administración Trump ocurre en momentos en que China, Rusia y EEUU no se ponen de acuerdo en torno a qué sanciones aplicar al régimen norcoreano. Especialmente, China no ha decidido dar pasos más concretos con el fin de estrangular económicamente al régimen de Pyongyang, que depende en gran medida de lo que exporta a ese país. Por ello, el anuncio eventual de nuevas sanciones desde el Consejo de Seguridad de la ONU no tendrá ningún efecto a no ser que China las apoye, ya que Pekín es el

oxígeno financiero de Kim Jong Un. De igual forma Rusia ha rechazado sanciones adicionales. Ambos países consideran estratégica la existencia de Corea del Norte, una especie de tapón ideológico y político frente a Corea del Sur, la gran economía de la zona. Más allá de la dura retórica de Washington, desde el punto de vista práctico EEUU se ha limitado a movilizar su sistema antimisiles THAAD en Corea del Sur, muy cerca de la frontera con su vecino del norte. Además, dos grupos de batalla encabezados por los portaaviones USS Carl Vinson y USS Ronald Reagan estuvieron realizando ejercicios militares con Japón en aguas cercanas a la Península de Corea. Y esta semana, EEUU y Corea del Sur realizaron un simulacro de guerra con el lanzamiento de misiles como reacción a la prueba norcoreana. En el corto plazo a Trump le queda reunirse con sus colegas Xi Jinping y Vladimir Putin en el marco de la Cumbre del G-20 en Alemania, si es que en ese marco hay terreno para opciones nuevas. Pero más allá de la "muy, muy mala conducta" de Corea del Norte, una afirmación de Trump, lo único concreto desde el punto de vista diplomático ha sido las críticas a China y Rusia de la

embajadora de EEUU en la ONU, Nikki Haley, que acusó a Moscú y a Pekín de tenderle la mano a Kim Jong Un. Esto deja a Estados Unidos solo y más cerca de considerar el uso de la fuerza, una opción sumamente peligrosa. "Una de nuestras capacidades está en nuestras considerables fuerzas militares", dijo Haley. "Las usaremos si hay que hacerlo, pero no preferimos ir en esa dirección". Y es que un ataque preventivo a instalaciones nucleares o de misiles balísticos en territorio norcoreano provocaría una reacción de consecuencias impredecibles y la posibilidad más obvia es que el régimen de Kim Jong Un ataque con todo su poderío de artillería a Seúl, la capital de Corea del Sur, a pocas millas de la frontera y donde estarían en peligro las vidas de un poco más de 10 millones de personas. Tal como lo dijo el secretario de Defensa Jim Mattis, si Corea del Norte usa su artillería desplegada en toda la frontera con Corea del Sur, "probablemente sería la peor guerra en la vida de muchas personas".

Un misil que alcanzaría Alaska

Según un cálculo de un grupo de científicos enfocados en seguridad global, el proyectil no tiene la capacidad para llegar

al continente estadounidense o a Hawaii, pero sí Alaska. Estados Unidos nunca ha llevado a cabo un ataque preventivo para poner fin al poderío nuclear de alguna nación. Lo más cerca que estuvo fue en 1994 durante el gobierno de Bill Clinton, cuando el secretario de Defensa, William Perry, consideró un ataque quirúrgico a un reactor nuclear norcoreano. En teoría, ahora estaría más que justificado ante el hecho de que Corea del Norte ya posee una decena de bombas atómicas, quizás más. Aún así, la caja de pandora que abriría esto sería de dimensiones catastróficas, incluso si se trata de una guerra convencional sin armas atómicas. Las dos Coreas nunca alcanzaron una paz definitiva tras la guerra que terminó en 1953 y la relativa armonía entre los dos países depende de un débil armisticio. Solo en 2017, Corea del Norte ha llevado a cabo 11 pruebas de misiles balísticos, algunos de ellos de mediano alcance, lo que significa que ya podría atacar territorio de Japón, donde existen bases militares estadounidenses. Pero con el que realizó el 4 de julio, el régimen norcoreano ya representa una amenaza para territorio continental de EEUU si se parte del hecho de que se trató de un misil balístico intercontinental. Trump insistió esta semana que "algo hay que hacer" para detener a Corea del Norte, pero más allá de las sanciones económicas, las opciones son bastante malas, según la opinión de innumerables expertos. El consenso es que antes de cualquier ataque, los esfuerzos deben seguir en el terreno de la negociación y asumir que el régimen de Kim Jong Un ya es una potencia nuclear con la que hay que lidiar. Detener una guerra después de haber comenzado sería aplicando el sentido común- más cuesta arriba. La verdad es que el mundo entero esta pendiente de este conflicto que puede ser el inicio de una tercera guerra mundial, sin embargo hasta el momento se esta tratando de solucionar por las vías diplomáticas.





**CareCredit**  
Patient Payment Plans  
obtenga una línea de crédito instantánea,  
sin intereses y para pagar en cómodas cuotas.

♦Obtenga un Par de Gafas con Lentes Progresivos.  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$149<sup>00</sup>**

♦Lentes y Marcos  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$65<sup>00</sup>**

♦Especial a Cuba  
Lentes y Marcos  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$59<sup>00</sup>**



Aceptamos la mayoría de  
seguros médicos y CareCredit  
Patient Payment Plan.

**Horario:**

Lunes 10 AM a 5 PM    Martes a Jueves 10 AM a 6PM    Viernes 10 AM a 7PM    Sabado 11 AM a 5PM    Domingo Cerrado

**201-974-2600**    5202 Bergenline Ave.,  
**FAX: 201-974-2999**    West New York, NJ 07093  
[www.internationaloptical.net](http://www.internationaloptical.net)

**Desfile y Festival Cultural Dominicano del Condado de Essex, Inc.**  
**TE INVITA AL REINADO 2017 INSCRIBETE YA!**  
*TU PODRIAS SER LA PROXIMA REINA DOMINICANA*

**REQUISITOS**

- SI TIENES DE 7 - 20 AÑOS DE EDAD
- SOLTERA Y SIN HIJOS
- DOMINICANA
- Ó DESCENDENCIA DOMINICANA(O)
- VIVIR EN EL CONDADO DE ESSEX, NJ

**PREMIOS PARA TODAS LAS PARTICIPANTES**  
**DINERO EN EFECTIVO Y GRANDES PREMIOS PARA LA GANADORA**

PARA MAS INFORMACIÓN COMUNICARSE CON EL CORDINADOR DEL REINADO JOSÉ LUIS FERNANDEZ 862.600.0690  
ARIAGNA PERELLO 862.755.8542 • JOSÉ PAULINO 973.393.5204 • WILFREDO ESPIRITUSANTO 973.489.3118 • GLENIS MOJICA 973.489.7259

**INMIGRACIÓN**  
**ABOGADA INGRID ECHEVERRIA**

- Bancarrota
- Leyes de Familia/Divorcio
- Defensa de Ejecución de Hipoteca
- Foreclosure Defence
- Inmigración/Defensa de Deportación
- Propietario/Inquilino
- Corte Municipales Estatales y Federales

**TENEMOS CITAS EN LAS TARDES**  
Lunes - Sábado 9:00am. - 7:00pm

**201-295-8999**

8419 Bergenline Avenue, North Bergen NJ 07047  
10 North Sussex St, Floor 1, Dover, NJ 07801  
[www.echeverrialaw.com](http://www.echeverrialaw.com)

**Estudie Enfermería RN**

**Programa Universitario por Internet Totalmente en Español con 2 Sesiones Presenciales en Puerto Rico**

Complete su RN en sólo 2 Años Acreditado.  
Pregunta por nuestro programa especial para Medicos graduados en el extranjero

**¡MEJORE SU FUTURO!**  
Ayuda financiera si califica,  
Becas del Gobierno  
Llamando al:  
**347-661-5382**

Tambien Programa de Admin. de Empresas - Todo en Linea  
**EDP UNIVERSITY OF PUERTO RICO**



# Holy Name Medical Center

718 Teaneck Road,  
Teaneck, NJ 07666  
Tel: (201) 833-3000

## Problemas en el Páncreas

**E**l cáncer de páncreas es la cuarta causa principal de muerte por cáncer en los Estados Unidos. Algunos factores de riesgo para el desarrollo de cáncer de páncreas incluyen:

- ▶ Fumar cigarrillos
- ▶ Sufrir de diabetes por mucho tiempo
- ▶ Pancreatitis crónica
- ▶ Algunos trastornos hereditarios

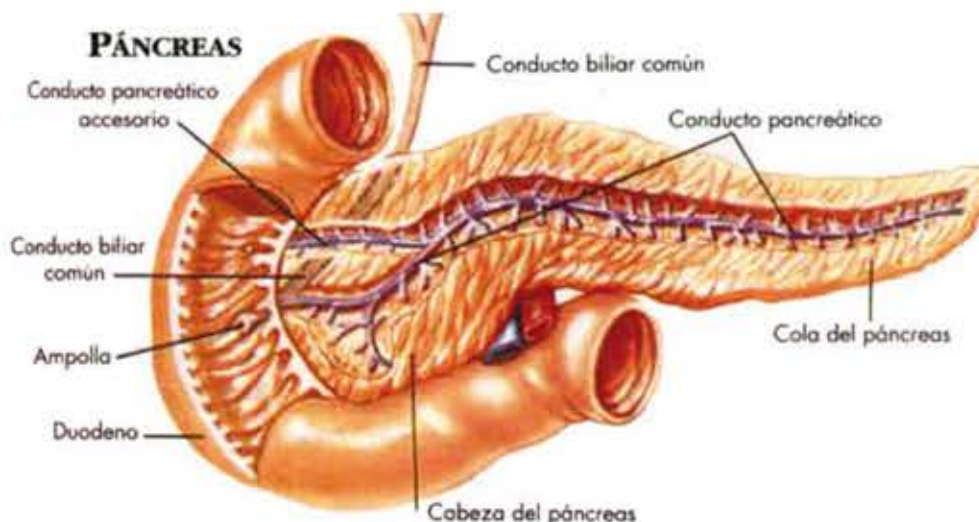
### FIBROSIS QUÍSTICA

La fibrosis quística (FQ) es una enfermedad hereditaria de las glándulas mucosas y sudoríparas. Afecta principalmente los pulmones, el páncreas, el hígado, los intestinos, los senos paranasales y los órganos sexuales. La FQ hace que el moco sea espeso y pegajoso. El moco tapona los pulmones, causando problemas respiratorios y facilitando el crecimiento bacteriano. Eso puede conducir a problemas como infecciones pulmonares repetidas y daños pulmonares.

Los síntomas y la severidad de la FQ pueden variar ampliamente. Algunas personas tienen problemas serios desde el nacimiento. Otros, pueden tener una versión más leve de la enfermedad que no se manifiesta hasta la adolescencia o al inicio de la edad adulta.

Aun cuando no se conoce una cura para la FQ, los tratamientos han mejorado enormemente en los últimos años. Hasta la década de los 80, la mayoría de las muertes por FQ ocurrieron en niños y adolescentes. Actualmente, con mejores tratamientos, algunas personas con FQ llegan a vivir más allá de los cuarenta y cincuenta años.

El cáncer de páncreas es difícil de detectar con anticipación. No causa síntomas de inmediato. Cuando los síntomas aparecen, suelen ser vagos o imperceptibles. Incluyen una coloración amarillenta de la piel y los ojos, dolor en el abdomen y la espalda, pérdida de peso y fatiga. Además, como el páncreas está oculto detrás de otros órganos, los profesionales de la salud no pueden ver ni palpar los tumores en los exámenes de rutina. Dado que frecuentemente se detecta tarde y se disemina rápidamente, el cáncer de páncreas puede ser difícil de tratar. Los posibles tratamientos incluyen cirugía, radiación y quimioterapia.



- Pancreatitis o inflamación del páncreas: esto ocurre cuando las enzimas digestivas comienzan a digerir al mismo páncreas
- Cáncer de páncreas
- Fibrosis quística, un trastorno genético en el que una secreción mucosa espesa y pegajosa pueden obstruir los conductos pancreáticos

## Causas de la Pancreatitis:

Cálculos biliares y abuso de ingesta del alcohol son la causa de 60 al 80% de Pancreatitis Aguda.

- Cálculos Biliares: Son grandes o pequeños, determinan obstrucción de la ampolla de Vater, la cual determina hiper-tensión ductal intrapancreática.

- Pancreatitis Alcohólica: Muchos pacientes que presentan su primer episodio de pancreatitis alcohólica aguda ya tienen daño funcional permanente de páncreas, típicamente sus síntomas se desarrollan en una pancreatitis crónica.

- Aproximadamente en un 30% de pacientes con pancreatitis aguda, la litiasis oculta puede ser la causa de pancreatitis en un 75% de estos pacientes. El diagnóstico se realiza con examen del drenaje duodenal o un ERCP.

- Causas Raras: Sumándose a la Coledocolitiasis que produce:

- Obstrucción, se incluyen tumores ampulares, pancreáticos coledococoele, cuerpos extraños, disfunción del esfínter de Oddi y Páncreas Divisum.

- Condiciones metabólicas asociadas con pancreatitis:
  - Hipertrigliceridemia,
  - Hiperparatiroidismo.

- Varias drogas reportadas precipitan una pancreatitis, aunque es algo controversial.

- Toxinas, como los insecticidas organofosforados y venenos de varias especies de escorpión de América del Sur y Central, son conocidas como causa de pancreatitis por hiperestimulación del páncreas de

un mecanismo coli-nérgico.

- El Metanol causa pancreatitis hemorrágica en una dosis algo elevada. El Trauma produce pancreatitis aguda y es ocasionado por golpe contundente en el abdomen superior.

La injuria ocurre en la mitad del cuerpo del páncreas y se produce cuando el órgano es comprimido contra la columna vertebral.



**Dr Gilberto Gastell, MD**

408 37th Street, Union City, NJ - (201) 864-4477

**Dr Mario E. Pelletier, MD - (201) 869-6868**

6003 Monroe Place, West New York, NJ



# Holy Name Medical Center

Presenta

## Tu Salud Primero

**Presentador: Dr. Gilberto Gastell**

Veá por Cablevisión y Comcast el programa familiar "Tu Salud Primero", patrocinado por Holy Name Medical Center, donde podrás aprender de la mano de los expertos en salud, acerca de las principales enfermedades avances en salud y consejos para vivir en plenitud

### Enfermedades del páncreas

**Cablevision - BAYONNE - Canal 19**

Bayonne

**BERGEN COUNTY - Canal 77**

Bergenfield, Closter, Cresskill, Demarest, Dumont, Emerson, Fair Lawn, Harrington Park, Haworth, Hillsdale, New Milford, Northvale, Norwood, Old Tappan, Oradell, Paramus, Rivervale, Rockleigh, Saddle River, Tenafly, Woodcliff Lake

**CLIFTON - Canal 75**

Clifton, Elmwood Park, Garfield, Hasbrouck Heights, Lodi, Nutley, Passaic, Saddle Brook, Woodridge

**ELIZABETH - Canal 18**

Elizabeth

**HUDSON COUNTY - Canal 19**

Hoboken, North Bergen, Union City, Weehawken, West New York

**NEWARK - Canal 19**

Newark, South Orange

**PATERSON - Canal 75**

Paterson

**TEANECK - Canal 77**

Teaneck, Bogota, Hackensack, Maywood, River Edge, Rochelle Park, South Hackensack

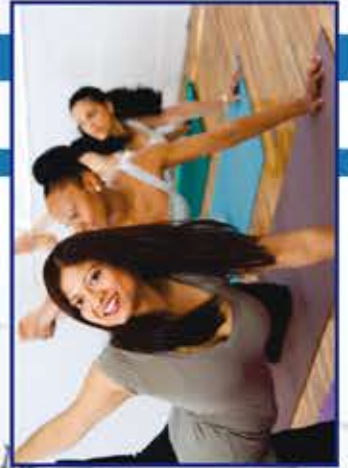
**Viernes 7 de Julio - 9:00 PM**

**Domingo 9 de Julio - 7:30 PM**

**Comcast - Canal 51**

**Martes 11 de Julio - 9:30 PM**

**Miércoles 12 de Julio - 9:30 PM**



# En el Vaticano descubren fiesta con drogas y orgía gay



La policía australiana acusa al cardenal George Pell de varias ofensas sexuales, que él negó rotundamente en Roma, antes de partir a Sydney a hacer frente a las acusaciones de varios denunciantes. El cardenal George Pell, responsable de Finanzas del Vaticano, fue acusado este jueves de múltiples abusos sexuales contra niños en Australia, anunció la policía de ese país. "La policía de Victoria ha acusado al cardenal George Pell de delitos de abuso sexual" cometidos en el pasado, declaró el comisario adjunto Shane Patton a los periodistas, ocho meses después de que la policía australiana interrogara a Pell en Roma por estas acusaciones, que él desmintió. El cardenal Pell sostuvo este jueves que era inocente de las acusaciones de abuso sexual presentadas en su contra en Australia y dijo que el pontífice le dio permiso para regresar a su país a defenderse. Arquidiócesis de Los Ángeles pide al Vaticano que remueva a un sacerdote por presunta conducta sexual inapropiada Univision "Espero finalmente tener mi día en la corte. Repito que soy inocente de estas acusaciones. Son falsas", dijo Pell, de 76 años, en una conferencia de prensa, horas después de conocerse la acusación. El portavoz del Vaticano, Greg Burke, dijo que si bien la Santa Sede respeta el sistema de justicia australiano, señaló que Pell había cooperado con investigaciones en el pasado. "Hay varios denunciantes relacionados con esos cargos", agregó el comisario Patton, que no dio otros detalles de los cargos ni respondió preguntas de los medios alegando la necesidad de preservar la integridad del proceso judicial. Patton afirmó que el cardenal tendrá que comparecer ante la Corte de Magistrados de Melbourne el próximo 18 de julio. La acusación de Pell llega tras una larga investigación sobre las respuestas institucionales aportadas en Australia a los supuestos abusos sexuales cometidos contra niños, ordenada por el gobierno en 2012. Pell había comparecido en tres ocasiones en el marco de este caso y reconoció ante la comisión de investigación que había "fallado" en su gestión de los curas pedófilos en el estado de Victoria en la década del 70, detalla la agencia AFP. El cardenal tiene 76 años y era sacerdote en la ciudad rural de Ballarat, Victoria (Australia). Fue ordenado sacerdote en Roma en 1966, y luego regresó a Australia 1971 en donde ascendió posiciones hasta ser nombrado arzobispo de Melbourne. Ha vivido en el Vaticano desde 2014, cuando fue elegido por el papa Francisco para aportar transparencia a las finanzas del Vaticano.

Las autoridades irrumpieron en un departamento de una de las congregaciones de la Curia Romana y retuvieron a monseñor Luigi Capozzi que, tras ser sometido a un proceso de desintoxicación, tuvo que pasar un período de retiro en un monasterio. Un nuevo escándalo, relacionado con actividades sexuales y consumo de drogas, sacude al Vaticano. La controversia salpica

a monseñor Luigi Capozzi, uno de los colaboradores del Consejo Pontificio para los Textos Legislativos de la Santa Sede y quien se desempeña como secretario del cardenal Francesco Coccopalmerio, considerado un aliado clave del papa Francisco. Según reporta el diario italiano 'Il fatto Quotidiano', Capozzi fue retenido la semana pasada luego de que en un departamento de propiedad del cardenal Coccopalmerio —ubicado en la Congregación para la Doctrina de la Fe, con sede en Roma— las autoridades descubrieran una orgía gay e incautaran drogas. El caso fue reportado por vecinos de la Congregación, entre ellos otros cardenales que residen en el edificio, quienes alertaron constantes ruidos y la frecuente llegada de personas a lo largo de la noche. De acuerdo con el diario italiano, fue tal el estado en el que fue hallado monseñor Capozzi, que tuvo que ser trasladado a una clínica para ser sometido a un proceso de desintoxicación. Tras la intervención, Capozzi —quien nació en 1967 y fue ordenado sacerdote en diciembre de 1992— tuvo que pasar un período de retiro en un monasterio y se encuentra actualmente en el hospital Gemelli de Roma. Las miradas ahora se centran sobre el cardenal Francesco Coccopalmerio, de 79 años, quien, desde 2007, figura como presidente del Consejo Pontificio para los Textos Legislativos, un cargo en el que decidió mantenerlo Francisco. Se investiga si el cardenal, que propuso a monseñor Capozzi para ser nombrado obispo, conocía del actuar de su subordinado y si fiestas similares ya se habrían presentado en su departamento, ubicado en la curia romana a pocos metros de la residencia Santa Marta, donde el sumo pontífice tiene habitaciones.

Casos de abuso sexual infantil cometidos por miembros de la Iglesia católica

Los casos de abuso sexual cometidos por miembros del clero de la Iglesia católica hacen referencia a una serie de condenas, juicios e investigaciones sobre casos y crímenes de abuso sexual infantil cometidos por sacerdotes y miembros del clero católico en contra de menores de edad, que van desde los 3 años, e involucran, en la mayoría de los casos, a niños de entre 11 y 14 años de edad. Estos crímenes pueden incluir sexo anal y/o penetración oral. Los casos han sido documentados y denunciados ante las autoridades civiles de varios países, resultando en la persecución de los pederastas y demandas civiles contra las diócesis de la Iglesia Católica. Muchos de los casos salen a la luz pública varias décadas después de los hechos. Las demandas ante las autoridades han sido hechas también contra la jerarquía católica, quien en muchas ocasiones obstaculiza las investigaciones, además de no reportar y de hecho encubrir a los sacerdotes pederastas, trasladándolos de las parroquias para evitar su detención y juicio.

A partir de la segunda mitad del siglo XX se ha incrementado el número de denuncias por abuso sexual infantil en todas sus variedades por parte de religiosos católicos. En los últimos años, han cobrado relevancia los casos de Irlanda, Estados Unidos y Alemania, donde las autoridades locales han encontrado culpables a sacerdotes católicos de cientos de acusaciones de pedofilia. El escándalo ha alcanzado a congregaciones como la Legión de Cristo; ocasionó la renuncia de los obispos irlandeses de Cloyne, John Magee, y de la diócesis de Kildare y Leighlin, en James Moriarty (bishop), quienes reconocieron haber sido negligentes ante las denuncias de pedofilia por sacerdotes en sus diócesis;

y ha llevado a la cárcel a varios sacerdotes católicos. En abril de 2010, Roger Joseph Vangheluwe dimitió como obispo de Brujas por haber abusado sexualmente de un joven cuando era sacerdote y al comienzo de su episcopado. Organizaciones de víctimas de pedofilia han señalado que los papas Juan Pablo II y Benedicto XVI tienen algún grado de responsabilidad al haber encubierto abusos, o bien omitido las denuncias. La Santa Sede, por la voz de Benedicto XVI, ha condenado la pedofilia y reconocido los casos que han llevado al escándalo por esta causa en los últimos años de la primera década del siglo XXI. A través de un comunicado dirigido a los católicos de Irlanda, el máximo jerarca católico ha reconocido la actuación "insuficiente" de la Santa Sede en los casos de pedofilia denunciados y reconoció que se trataba de actos criminales que dañaron a las víctimas y han dañado la imagen de la Iglesia en el mundo; actos por los cuales los sacerdotes "deberán responder —dijo el papa— ante Dios y los tribunales debidamente constituidos". El papa Benedicto XVI ha reconocido públicamente los casos de pedofilia cometidos por sacerdotes, ha pedido perdón a las víctimas y sostenido que los culpables deben responder ante los tribunales.



# Comienza celebración de hispanidad en NY



En un ambiente de Cordialidad y Alegría el Desfile de la Hispanidad de la ciudad de New York entregó Reconocimiento al Periodista Edwin Henao del Periódico El Cambio por su incansable labor al servicio del Desfile de la Hispanidad y a la Comunidad en general radicada en la Capital del Mundo, dicho Reconocimiento le fue entregado por la Publicista Alma Martínez y la Presidenta del Desfile la Sra. Myrna Guerra que felicitaron a las Directivas del Periódico y a todos sus Periodistas por esa gran labor que hacen en equipo llevando día a día el

cubrimiento eficaz de la Noticia con una Perspectiva General en beneficio de la comunidad. A su vez la Presidenta la Sra. Myrna Guerra en un acto emotivo hace la entrega de su puesto al Sr. Agustín Nante con un lleno total en un lujoso Hall de la ciudad y en medio de los aplausos de los Invitados Especiales, Reinas, Cónsules, Periodistas Internacionales y por supuesto la junta Directiva del Desfile en pleno, agradeciéndole a la comunidad por todo el apoyo que le brindaron en su Presidencia llevando los destinos del Desfile al más alto nivel el cual era el reto a conseguir para

seguir avanzando a nombre de todas las comunidades Hispánicas radicadas en esta gran urbe como es New York, termino diciendo con mucho orgullo la Sra. Myrna. El nuevo presidente del Desfile de la Hispanidad de NY el Sr. Agustín Nante por lo tanto, presenta a cada uno de las Directivas que lo acompañaran en su nuevas labores como Presidente del Desfile más importante de la ciudad de New York y agradeciendo a todos los presentes y a las directivas por su elección. Las nuevas Directivas quedaron conformadas de la siguiente forma :Presidente : Agustín Nante - Primera Vicepresidenta : Elena Martos - Segunda Vicepresidenta : Lilia Gómez - Secretaria General : Arlett Rojas - Secretaria de Actas : Alexis Cornejo - Tesorera : Dolores Roque - Coordinador General : Edgar

Alonso - Publicidad : Alma Martínez - Relaciones Publicas: Myrna Guerra - Educación y Cultura : Leonor Torres - Comité de Damas : Aracelis Berrocal - Comité de Damas : Tania Arana - Vocal # 1 : Oli Sálale - Vocal # 2 : Luis Baltazar. Al concluir la ceremonia la Reina del Desfile de la Hispanidad la bellísima Estefanía Salinas invito a todos los presentes a celebrar este acontecimiento tan importante con un suculento banquete y luego prendiendo la Fiesta en medio de la pista de baile, con la participación de todos los invitados que se unieron al ritmo de Cumbia llenando el ambiente de Alegría y Confraternidad en uno de los acontecimientos más importantes de la ciudad de New York en una noche de Reconocimientos - Elecciones - Reinas y Fiesta .... Que viva la Hispanidad !!



## COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

**CALL US TODAY**  
**(908) 355-0300**

*New Patient Special* **HABLAMOS ESPANOL**

- \*ORAL CANCER SCREENING
- \*COMPREHENSIVE ORAL EXAM
- \*PERIODONTAL EVALUATION.
- \*REGULAR CLEANING.
- \*X-RAYS.
- \*PERSONALIZE CONSULTATION.

a value of \$328<sup>00</sup>  
for only

# \$185<sup>00</sup>

- ✔ Orthodontic Treatment
- ✔ Oral Cancer Screening
- ✔ Crowns & Bridges
- ✔ White Restorations
- ✔ Endodontic Treatment
- ✔ Inlays / Onlays
- ✔ Implants
- ✔ Bad Breath Treatment
- ✔ Teeth Whitening
- ✔ Gum Disease Treatment
- ✔ Complete & Partial Dentures

**Elite Smile**

324 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208  
www.elitesmile.com

## ¡Salva tu Casa!

- No estas contento con tu modificación?
- Quieres salvar tu credito?
- Esta atrazado en su hipoteca y no puede pagar?
- Estas haciendo una bancarrota?
- Tu banco no te quiere ayudar y quiere vender tu casa en sheriff sale?
- Estas cansado de pagarle a tu abogado y no ver los resultados?

**NOSOTROS TE AYUDAREMOS**  
**Somos agentes especializados en evitar foreclosure**  
Por favor llamanos lo más pronto posible!

**Exit Frontier Realty**

**Leny Torres**  
Licensed Real Estate Agent

7500 Bergenline Ave  
North Bergen, NJ 07047

# Cómo maquillarse según la forma de la cara



¿Tu rostro tiene una forma ovalada? Entonces, puedes considerarte un afortunada, pues esta forma se considera como el rostro perfecto y le sienta bien cualquier tendencia de maquillaje. Así que atrevete a probar diferentes tipos de maquillajes y encuentra con el que te veas más hermosa. Nuestro consejo es que resaltes la belleza natural de tu rostro, camuflando cualquier imperfección que tengas con un corrector y que, seguidamente, ilumines la parte alta de los pómulos y la zona T (frente, nariz y

mentón) con un iluminador, y oscurezcas un poco la parte baja de los pómulos con un colorete, aplicándolo desde la mejilla hasta la sien, para así realzar y definir tus rasgos faciales. En cuanto a los ojos y los labios, está todo permitido, por lo que resáltalos como desees. Si tu cara es triangular presentará una frente y una mandíbula bastante ancha y una barbilla puntiaguda, con unos pómulos normalmente muy pronunciados. En este caso, tu objetivo debe ser el de suavizar aquellos rasgos faciales más marcados y

para ello tendrás que jugar con un contraste de luces y sombras, que podrás conseguir de la siguiente manera. Aplica tu base de maquillaje habitual por todo el rostro y, luego, aplica una que sea un tono más oscura justo debajo de los pómulos, la línea del nacimiento del cabello y la base de la barbilla. También puedes usar un iluminador para dar luz a la parte alta de los pómulos y en la zona de la sien, esto conseguirá que la barbilla no se vea tan afilada. Cuando te apliques el colorete, hazlo siempre mediante trazos ascendentes para suavizar los rasgos y lucir unos pómulos más marcados. Las mujeres que tienen el rostro cuadrado presentan una mandíbula muy angular y marcada y una frente bastante amplia. Esto le aporta una gran dureza al resto de rasgos faciales, por lo que se tendrá que intentar afinar esas zonas más prominentes el rostro. En primer lugar, es importante suavizar la línea de la mandíbula y, para ello, te aconsejamos que después de extender tu

frente y la barbilla. El colorete debes aplicarlo de manera horizontal, desde el centro de la mejilla hacia el exterior. Te aconsejamos resaltar el maquillaje de ojos y labios para que estas zonas acaparen toda la atención y el rostro no se vea tan alargado. Si además del maquillaje, también deseas saber cómo puedes llevar tu cabello para acortar visualmente el rostro, no te pierdas el artículo Cortes de pelo para la cara alargada. Por último, encontramos los rostros redondos, los cuales tienen unas mejillas bastante anchas y se caracterizan por una mayor grosura facial. Aquí el principal objetivo debe ser afinar la cara y conseguir que luzca mucho más estilizada y delgada visualmente. ¿Cómo hacerlo? Primero, debes contornear el rostro aplicando una base de maquillaje más oscuras en las siguientes zonas: desde el borde la mandíbula hasta la sien (en ambos lados de la cara), en el contorno de la frente, en la parte externa de los ojos y debajo de la barbilla. Luego,



**Cinthyán Silva**  
**973-420-7948**

base de maquillaje habitual, apliques una un poco más oscura en la zona de la mandíbula y en las sienes y difumines bien el producto. Remarca este efecto aplicando sobre esas mismas zonas un poco de polvos bronceadores, con cuidado de no excederte. A la hora de maquillar los ojos, da un punto de luz en la zona del lagrimal y en el arco de la ceja con un iluminador. Y no puedes olvidarte del colorete, aplícalo sobre la parte alta de los pómulos con trazos ascendentes hasta la sien para afinar el rostro. Por último, para que la zona de la mandíbula no sea el centro de atención, evita los labiales fuertes e intensos y prefiere los naturales y suaves. Si quieres más detalles, no dudes en consultar nuestro artículo Cómo maquillar un rostro cuadrado. El rostro alargado se caracteriza por tener una frente bastante amplia y una barbilla muy fina, por lo que el objetivo debe ser aportar un poco de anchura visual a la cara y equilibrar sus proporciones. En este caso, el truco también consiste en usar dos tonos distintos de base de maquillaje, uno más claro y otro más oscuro. Aplica el más claro por todo el rostro y el oscuro en la

aplica un iluminador en el centro de la frente, el tabique nasal, el centro de la barbilla y el arco de las cejas. Destaca tus ojos con un smokey eyes u ojos ahumados y delinea la línea de agua con un lápiz blanco o nude para darle mayor amplitud a tu mirada. Los tonos rojos, fucsias, naranjas, etc. son perfectos para darle protagonismo a los labios y estilizar mucho más una cara redonda. El colorete debes aplicarlo debajo de las mejillas mediante trazos diagonales hasta las sienes.



**CENTRO DE RESIDENTES BOLIVIANOS EN NEW JERSEY**  
**PRESENTA**  
**FESTIVAL DE MUSICA BAILABLE**

**15 DE JULIO 2017 HORAS 1:00 PM A 12:00 AM**  
**59 ALLWOOD RD. CLIFTON NJ 07014**  
**INFORMACIONES: 201-988-5596**

**CONTRANTES**  
**ARGENTINA**  
**DIABLO**  
**BOLIVIA USA**  
**RICARDO**  
**EL BAYO**  
**DE LECHE**  
**FRANCISCO**  
**DE TAUNO**

**72-11**  
**72-11**  
**72-11**

**CONTRACION: \$10**

# Discurso de corte nacionalista dio Trump en Polonia



El presidente de Estados Unidos apoya en Varsovia al actual gobierno polaco, examinado por la UE por la vulneración de la libertad de prensa y la independencia de los tribunales. El presidente Donald Trump aprovechó su visita a Varsovia para dar un discurso en defensa del nacionalismo y los valores cristianos como una cuestión de "supervivencia" para Occidente. En un nuevo desafío contra los principios de la democracia liberal europea, el líder de Estados Unidos dio su apoyo al actual gobierno polaco, que ha limitado la libertad de prensa y la independencia judicial. Trump habló este jueves en la plaza Krasinski, un lugar clave en la historia de la ciudad porque estaba pegada al gueto judío y fue destruida por los nazis en la Segunda Guerra Mundial. Decenas de miles de polacos murieron intentando resistir la ocupación alemana antes de caer en manos de los soviéticos. Ahora es un símbolo patriótico y lugar de concentración, a menudo de apoyo al actual gobierno. Durante el discurso, miles de personas corearon "¡Donald Trump!, ¡Donald Trump!". Algunos pitaron cuando Trump mencionó a Lech Walesa, ex presidente polaco, activista contra el régimen comunista y Premio Nobel de la Paz. Muchos mostraban fotografías del orador y del actual presidente polaco, Andrzej Duda. El presidente de Estados Unidos definió la Polonia actual como símbolo de los valores occidentales: "Un ejemplo para otros que buscan la libertad y que tienen el coraje y la voluntad de defender nuestra civilización". Trump definió a Polonia como una "nación de

fe". "La gente de Polonia, la gente de Europa... todavía grita 'queremos a Dios'", dijo el presidente. "Si no tenemos familias fuertes y valores fuertes, seremos débiles y no sobreviviremos", dijo Trump, que se volvió a quejar de que los países europeos no gasten más en su defensa militar y hagan más para "proteger sus fronteras". Trump se comprometió a la defensa mutua de la OTAN y dijo que ahora está empezando a llegar el dinero a la organización gracias a sus críticas. En realidad, así no funciona la OTAN: cada miembro tiene su presupuesto militar nacional y la mayoría lo estaban aumentando antes de que llegara Trump al poder. La gran pregunta, según Trump, es si Occidente tiene "la voluntad de sobrevivir". Trump hizo un canto nacionalista a los orígenes blancos y cristianos de Occidente, en la línea defendida a menudo por Steve Bannon, su estratega jefe y ex editor de la web Breitbart. "Los americanos, los polacos, y las naciones de Europa valoran la libertad individual y la soberanía. Tenemos que trabajar juntos para contrarrestar las fuerzas, vengan de dentro o de fuera, del sur o del este, que amenazan con dinamitar poco a poco estos valores y borrar los lazos de la cultura, la fe y la tradición que nos hacen lo que somos". Trump se refirió a "los fundadores de Polonia, aquí mismo en Varsovia, y a los fundadores desde el principio de Estados Unidos". "Nuestra propia lucha en Occidente no empieza en el campo de batalla. Empieza en nuestras mentes, nuestras voluntades y nuestras almas", dijo el presidente de Estados Unidos. Bannon es muy crítico con la

Unión Europea y el concepto de democracia abierta que siguen defendiendo la canciller Angela Merkel y el presidente francés Emmanuel Macron. Comparte sus ideas el asesor de la Casa Blanca Stephen Miller, encargado del discurso. En aparente referencia a la Unión Europea, Trump habló del "peligro" de la "burocracia gubernamental que quita vitalidad y riqueza a la gente". "Occidente no se convirtió en grande por el papeleo y las regulaciones, sino porque la gente pudo perseguir sus sueños y sus destinos". Un portavoz de la Casa Blanca aseguró antes del discurso que "no que hay que leer más" que una crítica a la burocracia en general. Pero la mención de Trump en Varsovia coincide con el enfrentamiento del Gobierno polaco con las instituciones de la UE. La Comisión Europea, que vela por el cumplimiento de las reglas, se ha quejado de la vulneración de principios democráticos, que, en otras cosas, son requisito para entrar en el club comunitario. El Gobierno polaco se ha saltado las normas básicas del estado de Derecho, como la independencia de la justicia, el respeto de las sentencias o de derechos básicos como la libertad de prensa y de protesta, según han denunciado también ONGs como Human Rights Watch. En enero de 2016, la Comisión empezó "un diálogo" con el Gobierno polaco por sus interferencias en la labor de la Corte Constitucional e hizo recomendaciones que el Gobierno polaco no ha seguido. Además, Polonia es uno de los países que se ha rebelado contra el reparto de refugiados que llegan a Europa. El primer ministro polaco, Beata Szydło,

ha llamado al plan pactado entre los gobiernos y las instituciones de la Unión Europea "una locura de las élites de Bruselas". En Varsovia, Trump hizo frente común contra la prensa crítica con el presidente polaco, Andrzej Duda. En una rueda de prensa conjunta, el presidente de Estados Unidos acusó a la CNN y a la NBC de ser cadenas de "noticias falsas" y el polaco justificó los intentos de limitar el acceso a los reporteros por la cobertura que hacen sus medios. Duda se quejó de que una cadena de televisión no había cubierto un viaje suyo que él consideraba "muy importante". "No queremos noticias falsas", dijo Trump mientras Duda asentía. "¿Ustedes también tienen de eso?", preguntó el americano al polaco. Mientras tanto, en Bruselas, otro polaco replicaba de manera sutil a los dos líderes en Varsovia: Donald Tusk, presidente del Consejo Europeo y quien ocupa el puesto pese a la resistencia de su propio gobierno. Tusk anunció el acuerdo de libre comercio entre la UE y Japón y afirmó: "Aunque algunos están diciendo que ha vuelto el tiempo del aislacionismo y la desintegración, estamos demostrando que no es así. Que el mundo no tiene que retroceder 100 años". En lo que parecía una respuesta al mensaje de los actuales gobiernos de Estados Unidos y Polonia, Tusk dijo: "Esto va sobre todo de valores comunes que apuntalan nuestras sociedades, es decir democracia liberal, derechos humanos y el imperio de la ley".

# Sixto Pest Control LLC

RESIDENCIAL - COMERCIAL

## SERVICIO COMPLETO DE FUMIGACION

**¡ESTIMADO GRATIS!**  
PRECIOS ASEQUIBLES

SERVICIO RAPIDO Y CONFIABLE



HORMIGAS • CUCARACHAS • ABEJAS  
CHINCHES • ARAÑAS • RATAS • RATONES • ETC.

**973-908-3328**

Sixto Taveras

FUMIGADOR CON LICENCIA

COMPLETAMENTE ASEGURADO Y CON LICENCIA

HABLAMOS ESPAÑOL

### LIMPIEZA DE CASAS (HOUSE CLEANER)

No Nites, No Weekends,  
No Holidays. Start 8:00am  
Earn \$350-\$450 P/Week. Car  
Needed. Pay Millage & Benefits  
Merry Maids Whippany NJ

**201-487-8880**

**973-515-3191**

Necesitas Carro y Licencia

NECESITO SOLDADORES Y  
AYUDANTE DE SOLDADOR  
PARA TRABAJAR EN  
UN TALLER MECANICO  
RESPONSABLE  
TRABAJADOR  
CON LICENCIA  
DE CONDUCIR

**201-601-8585**

Apply:  
480 Main Ave.  
Wallington, NJ 07057

NECESITO  
PREPARADOR DE COMIDA  
PREPARADOR DE PIZZA  
\$13hr. Comenzando  
COCINERO \$9hr. Comenzando  
PARA TRABAJAR EN RESTAURANTE  
DE MUCHO MOVIMIENTO  
TIEMPO COMPLETO  
O TIEMPO PARCIAL  
CON EXPERIENCIA  
DEBE HABLAR INGLES

**718-702-0102**

### Help Wanted/Drivers

Drivers: Avg. \$1,100  
Plus Weekly! Monthly Bonuses!  
Medical, Dental, Vision & More!  
Excellent Equipment w/APU  
Great FamilyHome-Time! 1yr CDL-A

**855-582-2032**

SAMMY EXPRESS  
TRANSPORTATION INC  
BUSCAMOS  
CONDUCTORES  
DE CAMIONES  
Y VAN  
EXPERIENCIA  
REQUERIDA  
LICENCIA DE  
CONDUCIR VIGENTE  
S.S. REQUERIDO  
TRANSPORTAMOS  
CUALQUIER AREA  
TRIESTATAL  
LLENAR APLICACION  
100 State St, 2º Floor  
Moonachie,  
NJ 07074  
**973-510-1592**  
**201-870-6122**

### CAMBIA TU DOLOR POR ALEGRÍA

## Francisco EL INCOMPARABLE

AMARRA Y  
DESAMARRA  
AL INSTANTE

Especialista en unir parejas y curaciones.  
Don Francisco tiene el don de entrar en el  
pensamiento del ser amado, y decirte la  
verdad: Si te miente, descubre lo con tan  
solo el nombre.

No importa el tiempo, lugar ni distancia

DESTRUYE ENVIDIAS,  
SALACIONES, ROMPE  
TRABAJOS MALICIOSOS,  
MALA SUERTE, SE HACEN  
BAÑOS DE FLORECIAMIENTO  
Y AMULETOS

LLAMA GRATIS  
LAS 24 HORAS  
**718-725-7352**



## ROCÍO LA INCOMPARABLE

CAMBIA TU DOLOR  
POR ALEGRÍA

¡LLAMA YA!

**213-784-2102**

ROCÍO tiene el poder de entrar en el  
pensamiento del ser amado y decirte  
la verdad! Basta ya de maltratos y  
humillaciones. Triunfa sobre tus  
enemigos y retira al amante, brujería,  
destruye envidias, salaciones  
y quita la mala suerte

Amarres y desamarres al  
instante. Especialista en  
unir parejas y curaciones.



## RENZO

NO IMPORTA LA DISTANCIA  
SOLO TU FELICIDAD

SOY EXPERTO HACIENDO AMARRES,  
UNIENDO A LAS PAREJAS, QUITANDO  
A LOS ENEMIGOS, TRAYENDOTE LA  
BUENA SUERTE EN EL TRABAJO,  
EN LOS NEGOCIOS Y EN EL AMOR

HAGO BAÑOS DE FLORECIAMIENTO,  
AMULETOS, DE LA BUENA SUERTE

**Oferta \$90**

LLAMA YA AL **323-303-3032**

**ZENNOA**  
UNA GRAN OPORTUNIDAD  
DE GARAR MUCHO DINERO  
BUSCAMOS PERSONAS  
EMPREDADORAS PARA  
FORMAR EL GRUPO PIONERO  
DEL MERCADO LATINO.  
JUGO NONI - NUKU HVA  
CORE CARE OMEGA 3-5-6-7-9  
SRQ FUNCION COGNOSITIVA,  
ENERGIA, ANTIENVEJIMIENTO  
PARA HACER UNA  
CITA CONTACTENOS  
**201-667-4304**  
rherandez.zennoslife.com  
4912 Bergenline Ave. #16  
West New York, NJ 07093

**MANICURE  
PEDICURE**  
PARA  
TRABAJAR  
F/T AND  
SUN P/T  
FRENTE A  
LA PARADA  
DE BUS EN  
BLOOMFIELD  
NEW JERSEY  
**201-566-7249**  
**973-429-2994**

**JP**  
HEATING  
& COOLING  
INSTALLATION  
& SERVICE  
RESIDENCIAL  
& COMMERCIAL  
PREPARE SU  
EQUIPO PARA  
EL VERANO  
**201-388-2011**  
FREE ESTIAMATES

**NECESITO  
PERSONA  
ENERGETICA  
PARA AYUDA  
EN QUEHACERES  
DOMESTICOS  
QUE SEPA  
COCINAR RICO  
INTERESADAS  
LLAMAR:**  
**917-962-6353**

**USTED NECESITA  
UN PRESTAMO?**  
1.000,00  
2.000,00  
3.000,00  
POR FAVOR  
LLAMAR  
AL TELEFONO:  
646-546-3801  
ROSA SEGOVIA.  
TE DAMOS  
LA POSIBILIDAD  
DE APLICAR  
LLAMA YA !!  
Regards  
Rosa Segovia  
rosaseguros2006@gmail.com  
(646)546-3801

**NECEITO  
PROFESORA  
BILINGUE  
TITULADA EN  
PREESCOLAR  
CON EXPERIENCIA  
ENERGETICA,  
CREATIVA  
EN EDUCACION  
MONTESSORI  
TRABAJO EN  
MANHATTAN**  
**917-962-6353**

**CHOFERES:**  
PARA MANEJAR CAMION  
DE OCHO PALETAS,  
NO NECESITA  
TENER LICENCIA CDL  
**EMPACADORES:**  
SOLICITAMOS OPERADORES  
Y EMPACADORES  
PARA PRODUCCION  
OFFICE CLERK-OFFICINA:  
GENERAL OFFICE WORK -  
EXPERIENCE  
WITH QUICK BOOKS,  
EXEL, WORD, A/R, A/P  
AND PAY ROLL.  
MUST SPEAK AND WRITE  
ENGLISH FLUENTLY,  
HOURS: 7:00 AM-2:30  
APLICAR:  
RICO FOODS, INC 527 E 16 ST  
PATERSON, NJ 07514

**Necesitamos  
Vendedores**  
Con experiencia  
en ventas  
Se Ofrece  
suelo base  
Comisión  
y Gasolina  
Interesados  
Llamar  
**516-442-0028**  
**929-363-5683**

# Compañía en Paterson

NECESITA UN CHOFER QUE  
TENGA LICENCIA DE CONDUCIR  
PARA TRANSPORTAR COSAS  
DE LA COMPAÑIA  
NECESITO MECANICO DIESEL  
CON EXPERIENCIA, INGLES  
NO NECESARIO

**Interesados llamar al:**  
**(973) 881-9133**  
**96 Barclay St., Paterson NJ**

## TONNELLE TIRES

RIGHT PLACE BEST TIRES  
www.tonnelletire.com

**CONTRATANDO AHORA!!!**  
EN NEWARK, JERSEY CITY  
Y NORTH BERGEN

¡Precios Especiales en estas Marcas!

BF Goodrich | MICHELIN | COOBLI.COM

\*\*\*ESTAMOS BUSCANDO UN TÉCNICO DE LLANTAS PARA TRABAJAR!\*\*\*  
ESTAMOS DISPUESTOS A ENTRENAR A LA PERSONA IDEAL!!

RESPONSABILIDADES INCLUYE:  
-> Montar y desmontar llantas  
->Conocimiento de llantas y herramientas es un plus

SI ESTA SERIAMENTE INTERESADO, FAVOR DE MANDAR MENSAJE ELECTRONICO. Yesenia@tonnelletire.com FAVOR LLAMAR \* Se Habla Español /English YESSY.  
**201-456-9023**  
**201-333-3151**

DISTRIBUIDOR DIRECTO DE LLANTAS

## OPORTUNIDAD DE TRABAJO

No se deje vencer por la adversidad de la crisis económica

Requerimos personas positivas y con ánimos de superación para ser representantes de ventas de

**CAMBIO**  
El periódico que le sirve a la comunidad

Llame ya si usted quiere tener un nuevo trabajo o si quiere tener unos ingresos adicionales Salario básico y excelentes comisiones.

Pida hoy mismo una cita para una entrevista  
**201-902-0811**

# Sol, playa y vacaciones con buena suerte

**Leo** 23 de julio al 22 de agosto



Empiece a exteriorizar todas las emociones. De esta forma, podrá sacar la acumulación de las energías negativas en su vida. Amor: Transmita con plenitud sus emociones y fortalezca el vínculo amoroso, deje aflorar sus sentimientos. Riqueza: Prepárese, ya que su jefe le otorgará esa tarea tan deseada por usted.

**Virgo** 23 de agosto al 21 de septiembre



Antes que nada, debería hacer una observación más profunda y así no le resultarán embarazosos los problemas que debe enfrentar. Amor: Será importante que se conecte y comparta más tiempo con su pareja durante el día. Riqueza: Esté atento, ya que podría tener problemas con los contratos y las transacciones comerciales.

**Libra** 22 de septiembre al 22 de octubre



Jornada oportuna para que usted acelere esas decisiones que aún tiene postergadas en su cabeza. Amor: La Luna lo ayudará ordenar con naturalidad las cuestiones del corazón. Riqueza: Empiece a ser más eficiente y servicial, pronto conseguirá avanzar en su trabajo. Bienestar: No se derrumbe

**Escorpión** 23 de octubre al 21 de noviembre




Momento para tomar distancia de todo aquello que considera superfluo. Encamine la mente para lo esencial en su vida. Amor: En el amor tendrá la necesidad de estar con alguien y sentirse cuidado. Riqueza: No se deje estar, ya que el desgano podría obstaculizar sus planes monetarios.

**Sagitario** 22 de noviembre al 22 de diciembre



Aunque su inseguridad lo persigue cotidianamente, hoy se sentirá mucho más confiado en usted mismo. Amor: Podría llegar a conocer a alguien en esta jornada. Muéstrese espontáneo y sincero. Riqueza: No descuide los intereses materiales en los proyectos que quiere emprender.

**Capricornio** 23 de diciembre al 21 de enero



Excelente período para determinar nuevos objetivos concretos y eliminar los que ya lo sirven en su vida. Amor: Aplique su talento comprensivo, esto lo ayudará a reencontrarse con los afectos. Riqueza: No espere mucha ayuda de su alma gemela para ese proyecto, aférrase a su familia.

**Acuario** 22 de enero al 21 de febrero



Rompa con la monotonía y anime a los cambios profundos en la vida. Época oportuna para hallar nuevos ideales y ampliar los conocimientos. Amor: Jornada propicia para enamorarse o comenzar una relación. Escuche a su corazón. Riqueza: Busque la forma exacta a ese nuevo emprendimiento que se ha propuesto

**Piscis** 22 de febrero al 20 de marzo



Trealice lo imposible para eliminar las ideas y pensamientos que le molestan. Será una etapa para dedicarse a usted mismo. Amor: Aprenda a ponerse en el lugar del otro. Comprenda y escuche a su pareja antes de enfrentarla. Riqueza: Estos días deberá mantenerse muy atento a todo lo relacionado con la entrada y salida de su dinero.

**Aries** 21 de marzo al 20 de abril



Al contar con la luna en oposición, no comience nada nuevo. Podrá tener algunos impedimentos para poder realizar eso que quiere hacer. Amor: Si tiene alguna duda de lo que siente por esa persona que conoció, no dude y consulte con su corazón. Riqueza: Podrían surgir inconvenientes,

**Tauro** 21 de abril al mayo de 20



Ya es momento para que cambie y piense en una nueva vida. Nuevos caminos se abrirán y podrá resurgir internamente. Amor: Tendrá la necesidad de formar una familia o tener otro hijo. No dude y apueste a ello. Riqueza: Se sentirá impresionado ante el apoyo incondicional que le brindarán sus compañeros en el ámbito laboral.

**Geminis** 21 de mayo al 21 de junio



Prepárese, ya que pronto recibirá una muy buena noticia que le cambiará por completo su vida. No podrá creerlo. Amor: Sea consciente de lo que le ha dado a su pareja. Evite pedir más de lo que demuestra. Riqueza: Le ofrecerán un puesto nuevo

**Cancer** 22 de junio al 22 de julio



Aguanta Cáncer, pero aguanta por y para ti. No para el resto. No aguantes a quien no debas, no aguantes que te traten mal, que te infravaloren, que no te den lo que te corresponde por derecho. No aguantes que te griten, que te insulten, que jueguen con tu mente. No aguantes una voz más alta que otra ni que te falten el respeto más...



## Helia y el Angel del amor

¿Te abandonan? ¿Estás sufriendo? Nosotros hacemos volver a tu pareja, humillado a tus pies. En sólo 9 horas con su nombre. Sin importar sexo, edad o distancia

**No sufras más**

¿Te prometieron hacer volver a tu pareja y no cumplieron? ¡Nosotros si cumplimos!

**100% GARANTIZADO Y EFECTIVO**

Curamos la impotencia sexual  
Limpiamos casas y negocios

**973-498-0647**

LLAMA Y DIME TU PROBLEMA  
QUE YO TENGO TU SOLUCIÓN

# COLD STORAGE

## Trucking LLC

**WE ARE LOOKING FOR CDL DRIVERS CLASS A AND B WITH AT LEAST 1 YEAR OF EXPERIENCE FOR LOCAL AND OTR.**

All candidates must be willing to follow instructions as well as good work history, clean driving record and ability to pass a pre-employment drug screening.

**FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL: (732) 969-0795**

**TIENDA PARA RENTAR**

Corona Heights, Renta \$5,500. 108-11 Corona Ave. Espacio grande 1,480 pies<sup>2</sup>. Solo tiene que pagar electricidad. Ideal para Multi-Services, Driver School, Day Care Center, General Clothers, Furnitures Unisex. Etc. Llame a :

ABE  
917-922-2392

**NORTH BERGEN**

APARTAMENTO EN RENTA 3 HABITACIONES \$2,100 AGUA Y CALEFACCION INCLUIDA

201-233-7245

**VILLALTA PAINTING INTERIOR & EXTERIOR**

We also specialize in: Bathrooms Kitchens Carpentry Wood Floors Sheetrock Fully Insured Free Estimates Matilde Villalta Tel: 201-939-1424 Cell: 201-736-6297 villaltasaenz38@gmail.com 725 Schuyler Ave. Lyndhurst, NJ 07071

**Mature secretary Needed**

Must have 2 years experience Call for an interview 732-586-0501 Solicitamos Secretaria madura Necesita tener 2 años de experiencia Para una entrevista

732-586-0501

**Señora Rivera Consultas Espirituales y Tarot**



917 Broadway Newark, NJ

973.573.3357

**Reciba limpieza dental gratis Llama y pregunta por esta promoción: 908-354-1500**

**CLEANING SERVICE**

IN SECAUCUS, NJ IS LOOKING FOR ENERGETIC WOMAN FOR FULL TIME POSITION MONDAY-FRIDAY GOOD PAY COMMUNICATIVE, ENGLISH AND DRIVE LICENCE IS AT PLEASE CONTACT MONIK

201-707-8503

**COMPANY LOOKING**

FOR P/T F/T MOVERS AND STORAGE PERSONNEL. MUST DO HEAVING LIFTING EXPERIENCE PREFERRED CALL MIKE

973-255-0621

**Marble.com**

Looking for stone fabricators and installers. Location in North Jersey, New York, Pennsylvania and Connecticut. Please call Marble.com Necesita Fabricantes de piedra e instaladores. Localizados en el norte de Jersey, New York Pennsylvania y Connecticut llame al: 973-767-7278

**VIDEO y Fotografía**

- ☛ Fotografías de Bodas, Bautizos,
- ☛ 15 y 16 Años, Graduaciones,
- ☛ Comuniones, Todo tipo de Eventos Sociales.
- ☛ Restauraciones de Fotografías
- ☛ Hacemos Transfer de VHS a DVD
- ☛ Editamos sus videos caseros
- ☛ Le insertamos fotografías y efectos especiales al video
- ☛ Albumes con sus fotografías diseñadas

**Gonzalo Pinela C.**  
Fotógrafo Profesional

201-867-7591  
Cell: 201-757-6107  
532 41 STREET, UNION CITY, NJ 07087

**OPORTUNIDAD DE TRABAJO**

NECESITAMOS HOME MAKERS CHHAs EMPEZAR DE INMEDIATO!!! RENOVAMOS LICENCIAS DE HOME MAKERS PARA MAS INFORMACION LLAMAR:

973-622-2321

**NECESITO POPUSERAS**

CON EXPERIENCIA PARA EL CONDADO DE IRVINGTON NEW JERSEY BUEN SUELDO CONTACTARSE

908-294-0591

**BUSCO CHOFERES**

CON EXPERIENCIA PARA MANEJAR CAMIONES, PARA ENTREGAR MUEBLES INTERESADOS LLAMAR AL:

201-413-2936

**Certified Nursing Assistant Openings**  
All Shifts  
Excellent Benefits and Salary  
Please contact CNA Recruiter at  
**201-854-5400**  
The Harborage Nursing Home  
7600 River Road  
North Bergen, NJ 07047  
Equal Opportunity Employer



# VALENTINA

**BRUJA PACTADA QUE SI CUMPLE**  
**ATRAE EL AMOR DE TU VIDA SOLUCIONES RÁPIDAS QUE OTROS NO HAN PODIDO HACER**  
**AMARRES FUERTES Y SEGUROS QUE ACABAN CON LA INFIDELIDAD... RECONCILIACIONES EN HORAS**  
**100% TE AMA?, TE ENGAÑA? CON QUIEN?...**  
**GARANTIZADO LLAMAYÁ!**  
**YO TE DIRÉ TODO CON SOLO ESCUCHAR TU VOZ Y NO TE COBRO NADA SIN MOSTRARTE MI PODER**  
**LLAMA GRATIS**

## 201-299-3517

# LUZ ESPIRITISTA

**YO ATRAIGO SOMETO Y AMANSO A ESE AMOR IMPOSIBLE**  
**RITUALES PARA ATRAER LA FORTUNA EL TRABAJO Y LA ABUNDANCIA A TU VIDA**  
**NO PIERDAS TU TIEMPO NI TU FE... YO SOY TU ÚNICA SOLUCIÓN**  
**¿TU VIDA NO PROSPERA? ¿EL DINERO NO TE RINDE? ¿ERES FELIZ? ¿TE SIENTES SOLO(A)?**  
**CONVIERTE TODOS TUS DESEOS EN REALIDAD LLAMA Y CONVÉNCETE TU MISMO... YA!**  
**CONSULTE GRATIS**  
**(818) 462-5983 - (323) 924-4226**  
**(213) 341-0406**

SE NECESITA PRE COOK Y COOK PERSON PARA TRABAJAR A TIEMPO COMPLETO Y PARCIAL EN EL AREA DE BLOOMFIELD NEW JERSEY LLAMAR **973-418-1459**

### REY'S MAILYN TRUCKING & MOVING

SPECIALTY TO FLORIDA LOCAL & LONG DISTANCE FULLY INSURED \*FREE ESTIMATES



OFFICE 201-662-8386  
 REY: 201-970-4364  
 MAILYN: 201-206-3676  
 FL: 786-521-4244  
 EMAIL: MAI-LYNREYSMOVING@HOTMAIL.COM

### NEW PIZZERIA RESTAURANT

OPENING IN BERGE COUNTY LOOKING 2 YEARS EXPERIENCE COOK, KITCHEN HELP AND PIZZAMEN GREAT OPORTUNITY MUST SPEAK ENGLISH GREGG **201-220-6623**

### COMPRAMOS DISCOS VIEJO

WE BUY RECORDS TOP PAID \$\$\$



Latin, Salsa, Merengue, Boogaloo, Guaguanco, Samba, Funk, Jazz, Rock, Soul, Disco, 12" 45's 78's  
 Call Altulga 201 281 5604

DINER IS LOOKING FOR EXPERIENCED COOK DISHWASHER AND BUSBOY DINER NECESITA COCINERO, LAVAPLATOS Y BUSBOY CON EXPERIENCIA LLAMAR **201-945-4800** PREGUNTAR POR BOBBY O GEORGE

**SOLTERO DE 47 AÑOS** DESEA CONOCER DAMA DELGADA DE 30 A 45 AÑOS INTERESADAS LLAMAR **646-510-0641**

**OWNER OPERATORS** 1 WITH CDL LICENSE FAIR PAID EXPERIENCED, GOOD DRIVING RECORD TO WORK ON TERMINAL PICKUPS AND DELIVERIES CALL **908-422-7656**

## CONSULTAS ESPIRITUALES

# LINDA



Cansado de buscar ayuda y no se cura? Mas de 20 años Curando enfermedades Extrañas. Yo lo puedo ayudar a resolver cualquier problema amoroso. Ud. no nos cuente nada con verle le dire todo lo que le pasa y lo que le pasara en su vida. Yo lo curo, sacandole el mal adelante de sus propios ojos. Lo libramos de: ENVIDIAS, MALA SUERTE, MALDICIONES, y todo aquello que no lo deja progresar.

**201-301-5000**  
 4417-BERGENLINE AVE. UNION CITY, NJ

## LICENCIAS-LICENCIAS



**RENOVAMOS Y TRAMITAMOS**  
 LICENCIAS DE CONDUCIR EN EL ESTADO DE WASHINGTON TOTALMENTE LEGAL Y GARANTIZADOS ESTA ES SU ULTIMA OPORTUNIDAD

### TRAMITES DE PLACAS DE AUTOS

## 206-294-1007

# JP Computer's

Julio Paternina  
 ANALISTA PROGRAMADOR DE COMPUTADORAS

Reparación de computadoras a domicilio



**AHORA!!!** Hacemos páginas de internet.

Servicio de reparación de computadoras en casas o negocios. Mantenimiento, instalación de hardware, software e Internet.

- ¿Su computadora está muy lenta?
- ¿Hace ruidos extraños? ¿Está desactualizada?
- Necesita reparación y no sabe quién puede ayudarlo? Llámenos hoy mismo
- (201) 893-5397 (8 am. a 10 pm.)

P.O. Box 502 West New York, NJ 07093  
**201-893-5397**  
 E-mail: jpcomputer1@hotmail.com



**CHAMPAGNE**  
**SEXY MASAJE**  
201-667-9345  
732-912-1702

**NECESITO UNA CHICA**  
PARA TRABAJAR COMO DAMA DE COMPAÑIA FINES DE SEMANA. DE 21 A 31 AÑOS DE EDAD GANANDO DE 1,000 A 1,500 DOLARES POR NOCHE  
862-201-5146  
SOLO CHICAS

**\$Quieres Ganar más Dinero\$...**  
**PATERSON TECHNICAL INSTITUTE**  
H.V.A.C.R PROGRAMS • EPA CERTIFICATION  
**INSCRIPCIONES ABIERTAS**  
"40 años de servicio, compartiendo conocimientos para cambiar vidas"  
**Nuevos cursos en español**  
**INSCRIPCIONES ABIERTAS**

- Electricidad Residencial
- Refrigeración y aire Acondicionado
- Calefacción
- Telefonía

**INSCRIPCIONES GRATIS FACILIDAD DE PAGO**  
DEJE DE PERDER EL TIEMPO  
Usted puede ser dueño de su propio negocio  
**LOGRA TU SUEÑO AMERICANO**



Tel: (973) 279-4579 Fax: (973)279-0055  
500 Getty Ave. Clifton NJ 07011  
www.paterson-ti.com • E-mail: patersontech@yahoo.com

**#1 CASH FOR ALL**  
Toyota, Honda, Nissan & Junk & more, running or not  
Damage & Flood OK!  
Free Tonn!  
973-204-7869  
732-600-0033

**DULCE'S UNISEX Hair Salon**  
**ESPECIALIDAD EN MAQUILLAJE PERMANENTE**

- Cejas
- Ojos
- Lunares
- Labios

SE NECESITA PELUQUERA CON LICENCIA ABIERTO DE MARTES A SABADO 10:00 AM A 6:00 PM DOMINGOS SOLO MAQUILLAJE  
4115 Fallsdale Ave. Union City, NJ 07087  
201.863.9743



**TATUAJE DE CEJAS Y LABIOS**  
**OXIGENOTERAPIA**  
REGENERA TU PIEL  
BEAUTY ZONE  
201-315-6464



**Ridgefield Park Animal Hospital**  
**\$20 dólares de descuento**  
En la consulta o visita inicial con la presentación de este cupón

199 Main Street, Ridgefield Park, NJ 07660

**SERVICIOS:**  
• Cirugía Dental • Endoscopia  
• Cirugía Ortopédica • Láser terapia  
• Ultrasonido • Acupuntura  
• Radiografías Digitales

**Horarios: Lunes a Viernes 9:00-7:00**  
**Sábados 9:00 AM a 5:00 PM**  
Llamenos y pregunte por nuestra membresía

**Teléfono: 201-814-0095 Peluquería: 201-814-1377**  
**OFRECEMOS NUESTROS PLANES DE SALUD**

**COSMETOLOGY BILINGUAL TEACHER (ENGLISH/SPANISH) NEEDED**  
COSMO BEAUTY ACADEMY SADDLE BROOK, NJ  
201-803-9311  
201-953-0621

**NECESITO TRABAJADOR DE HOJALATERIA DE PLANCHADO Y PINTURA PARA REPARAR CARROS CON EXPERIENCIA DE 2 A 5 AÑOS \$15 HR- UP INTERESADOS LLAMAR AL:**  
973-885-2229  
ALEX

**High-end Millwork shop Is looking for**  
Cabinet maker apprentice position. You will learn from experienced Foreman willing to teach. Prior experience is a plus. Please contact us at  
201-790-4634

**CANDY COLOMBIANITA ESPERA POR TI SITIO EN MIDTOWN MANHATTAN**  
347-586-8222



**LINDAS CHICAS**  
BONITAS, SEXYS, ATRACTIVAS Y COMPLACIENTES, DISPUESTAS A COMPARTIR MOMENTOS INOLVIDABLES  
917-717-9082



**HELP WANTED RN/LPN POSITIONS**  
Full-Time/Per Diem RN/LPN positions available in LTC Five-Star Facility Excellent Salary/Benefits package. All shifts.  
Contact Jessica Odum, RN  
201-854-5400, ext. 4026  
201-854-8798  
Willing to train new graduates  
The Harborage Nursing Home  
7600 River Road  
North Bergen, NJ 07047  
Equal Opportunity Employer

**CMN**  
**Communitarian Media Network, Inc.**  
Comunitarian Media Network Organización Comunitaria Sin Fines de Lucro  
Non Profit Organization reconocida por el IRS (501 c3)

Como un servicio social estamos colaborándole a la comunidad para llenar sus formas de inmigración **TOTALMENTE GRATIS**  
No somos abogados ni asesores legalmente, solamente le colaboramos con la presentación de sus formas de inmigración.

**AYUDAMOS GRATIS CON SUS APLICACIONES DE INMIGRACION**



- Aplicación para renovación del TPS
- Aplicación para peticiones familiares
- Aplicación para la Ciudadanía
- Aplicación para visas de trabajo
- Aplicación para visas de estudiantes
- Aplicación para el DACA
- Aplicación para perdones administrativos.
- Y todas las formas y formularios del Departamento de Inmigración de los E.E.U.U.

Nota: Si su caso requiere de un análisis legal lo remitimos al mejor abogado de inmigración del condado de Hudson.

**Oficinas en la ciudad de West New York. Citas únicamente por teléfono al 201-679-2169**

**TE OFRECEMOS EL ESPACIO QUE TU NEGOCIO NECESITA!**  
**CAMBIO Clasificados**  
201-902-0004  
201-305-5624

# El Cambio



**Lee y sigue EL Cambio en internet  
y ahora en su teléfono móvil**

**Baje la aplicación :  
cambio newspaper**

**Es GRATIS !!!!!**

**www.cambionewspaper.com**

**Tambien siguenos en las mas importantes redes sociales**



[www.facebook.com/cambionews](http://www.facebook.com/cambionews)



[www.twitter.com/elcambionews](http://www.twitter.com/elcambionews)



### EL CANTANTE RENE DE LEON

Informa a toda la comunidad y en especial a sus fans, que estará en los siguientes lugares, deleitando con sus canciones y su show artistico



Jueves: En Conga Cafe- ,1218 Kennedy Blvd, Union City  
Viernes: Las Palmas Restaurant- 6153 Bergenline Ave, WNY  
Domingo: Los Tejares- 3901 Bergenline Ave, Union City  
Para mayores informes pueden comunicarse al telefono

# 201-679-5045

¿SIENTES QUE ESTAS DESESPERADO QUE NO SABES QUE HACER?



# LUANA

### UNICA VIDENTE CON FUERZA ESPIRITUAL

Tu puedes hacer que tu pareja regrese, deja atras la amargura, soledad, dolor y recupera la felicidad

BASTA YA, dominare la mente, cuerpo y alma de tu pareja con endulzamientos, amarres, castigare al que te hace daño, no importa distancia, sexo ni edad  
TE DARE TRANQUILIDAD CON SANACION, LIMPIA, PROTECCION Y FLORECIMIENTO, TENDRAS AMOR DINERO Y TRABAJO ESTABLE, ELIMINO BRUJERIA POR DIFICIL QUE SEA.

**AMARRES GRATIS**

**MAGIA NEGRA, ROJA, BLANCA, VUDU, MACUMBA**



**ATREVETE AHORA**

# 954-636-5033

**NO PAGUES NADA HASTA VER RESULTADOS**



# BRUCE EGERT

## ATTORNEY AT LAW

Bruceegert1@aol.com

### NOS ESPECIALIZAMOS EN:



#### CASOS DE ACCIDENTES

- Caidas • Negligencia medica



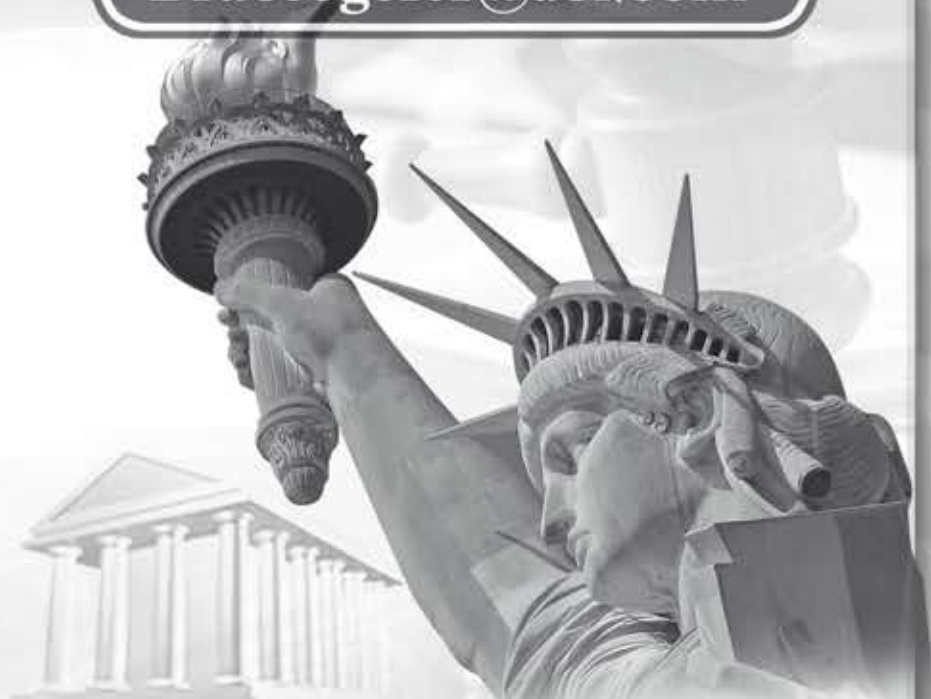
#### REAL ESTATE

- Litigaciones • Compra de casa • Foreclosure



#### PLANEAMIENTO FINANCIERO

- Corporaciones • Colecciones



9 Kansas Street, Hackensack, NJ 07601

86-25 Lefferts Blvd Richmond Hill, Queens 11418

15404 Broadway Ave., NY, NY 10036

# 201-388-6900

# 212-227-2009

# 212-456-7899

# Arreglos para fiestas con globos y telas

Cuando una niña cumple 15 años comienza a ser considerada una mujer, convirtiendo a este momento en uno de los más memorables y grandiosos en sus vidas. En esta edad se deja la niñez para abordar una adolescencia llena de oportunidades y nuevas alegrías. Para celebrar esta etapa de la vida es una tradición organizar una fiesta o un viaje. Las fiestas de 15 años son muy famosas por su singularidad y donde todos los invitados viven una experiencia sin igual. Aquí encontrarás arreglos, adornos, consejos e imágenes para ayudarte y orientarte con la decoración para 15 años con globos y telas. La decoración para este tipo de fiestas es muy importante tanto para la familia de la cumpleañera como para ella misma. Tiene que ser elegante, divertido, y que refleje el cambio entre 2 etapas. En la siguiente lectura te voy a presentar arreglos con globos y la disposición de los globos en un salón de fiesta. Los globos son un accesorio que no puede faltar en ninguna fiesta. Si estás pensando en decorar los 15 años de tu hija tendrás que usar globos por lo que te voy a enseñar las mejores formas para usarlos.

Decoraciones con Globos Para Fiestas de

puedes intentarlo tú y hacer figuras con los globos asociadas a la temática de la fiesta. Como princesas con globos, flores, animales y mucho más. Eso lo dejo a tu imaginación. Los globos también son perfectos para usarlos como centros de mesas. Con las formas correctas acompañadas de los accesorios adecuados puedes crear centros de mesas deslumbrantes y muy originales. Usa tu imaginación para usar los globos a favor de la decoración de la fiesta. Son un adorno versátil capaz de aportar muchísimo color y alegría a cualquier evento. No dejes que estos consejos te limiten, pues siempre y cuando a la cumpleañera le guste la decoración todo estará bien.

Adornos para fiestas de XV años con globos

Los adornos son una parte muy característica de toda fiesta, pueden marcar grandes cambios en toda fiesta por lo que debes realizarlos y colocarlos con cuidado. Puedes colocar adornos con globos de muchas maneras, una de las formas más populares es tapar todo el techo con globos, agregarán un valor característico y diferenciador. Puede colocar los mismos globos a lo largo de



realizar las columnas y arcos, de esta forma no se verá tan aburrida la decoración. Puedes realizar flores y formas muy divertidas con los globos, estos arreglos también son muy utilizados en las fiestas, los mismos los puedes realizar tú mismo y colocarlos en paredes o en el suelo de tu fiesta.

Columnas con Globos Para Fiestas de 15 años

Esta parte es muy importante, si piensas llenar tu fiesta de XV años con globos entonces deberás tener columnas con globos, son muy fáciles de armar, no te llevarán mucho tiempo. Recuerda colocarlas en lugares en donde no estorben, por lo general se colocan al lado de las mesas dulces para 15 años o en las esquinas del salón.

Decoración con globos metálicos para fiestas de 15 años

Este tipo de globos es bastante diferente al común, sin embargo, son muy hermosos y en eventos de gran importancia como son las fiestas de quince años se suelen utilizar mucho gracias a que generan más profesionalidad y seriedad. Puedes encontrar los globos metálicos de muchas formas y tamaños, solo no abuses de ellos, si quieres tener un evento bien organizado con este tipo de globos entonces te recomiendo usar ambos tipos de globos

para decorar la fiesta, de esta forma tendrás variedad y créeme que se ve muy bien.

Decoración y Ornamentación Con Telas Para Fiestas de 15 Años

Las telas son un accesorio de decoración que también es muy usado en las fiestas de 15 años, normalmente se suelen colgar a través del techo o paredes y dotan al evento con aires de elegancia y sofisticación. Si no quieres utilizar los adornos usuales en los techos y paredes puedes usar fácilmente las telas. Recuerda que las telas tienen la misma regla de los globos, es mejor usarlas de colores que hagan juego con la decoración principal de la fiesta. No combines colores extraños, pues esto hará que la decoración se vea terrible, simplemente fuera de lugar.

¿Cómo adornar un salón para fiesta de 15 años con telas?

Las telas también forman parte de los manteles de las mesas del salón de fiesta. Estos manteles son la clave para que las mesas se vean elegantes y presenciales. Lo más común es hacer que el mantel o tela llegue hasta el suelo pero sin que lo toque, para evitar pisarlo. Las cortinas también forman parte de las telas. Si el salón de fiesta posee ventanas no querrás dejar las mismas sin cortinas. Consigue cortinas que hagan juego con la decoración.



15 Años

Lo primero que debes tener en cuenta son los colores de los globos, estos deben hacer juego con la decoración principal de la fiesta. Si colocas globos de colores diferentes a la decoración principal estarías destruyendo el resto del trabajo, y se perdería la magia que los globos agregan, solo empeorarías la decoración, así que presta especial atención a los colores.

Decoración y Ornamentación de salones con globos para fiestas de 15 años

Si quieres hacer una entrada memorable para tu fiesta de 15 años entonces puedes usar los globos para realizar el marco de la puerta principal y columnas con globos, la ornamentación de estas fiestas es muy importante. A pesar de que esto sea algo muy repetido nunca pasará de moda, ya que se ve muy bien. Siempre queda muy bello en la entrada de una fiesta. También puedes colocarlo en otras puertas del lugar además de usarlo en la principal. Existen docenas de formas de globos, justamente hechos para realizar figuras uniéndolos los mismos. Te puedes ayudar con un especialista en ello para que te de ideas o

toda la fiesta en las paredes, marcos, columnas y mesas. Puedes adquirir diferentes formas y tamaños de globos para que haya variedad y se vea mucho mejor el lugar. Adornar una fiesta con globos es muy sencillo solo necesitas tener un poco de creatividad y debes saber el color y el lugar en donde los colocarás.

Arreglos Para Fiestas de Quince años con Globos

Ahora quiero enseñarte como realizar arreglos en una fiesta de 15 años. Los arreglos son aquellas todas figuras y formas que hagas a partir de la utilización y unión de muchos globos. Por ejemplo podemos hablar de los centros de mesa, son uno de los arreglos más comunes pero muy importantes, si decides hacer estos arreglos con globos te dejaré unas cuantas imágenes para que te ayuden a inspirarte.

Ahora los otros arreglos más populares que puedes encontrar en toda fiesta de 15 años son las columnas y los arcos. Los mismos son muy representativos de toda fiesta de quince. Los globos, a pesar de ser muy simples, nunca se pierden de moda, nunca te van a estorbar. Te recomiendo utilizar diferentes colores de globos para

  
**Creating Parties**  
**GISELLE**  
**973-634-4467**

# Latin Spirit



# travel

Esquina del 4329 BERGENLINE Ave, 2do Piso  
(Arriba del restaurante Noches de Colombia de la Calle 44)  
UNION CITY, NJ.

Tambien llamenos al 201-863-3887

## EXCURSION Nueva York a Washington

PARA SERVIRLE A LA COMUNIDAD HISPANA  
MEXICO, CENTRO AMERICA, SUR AMERICA Y EL CARIBE

# 201-624-1910



Viaja A Washington DC, tenemos excursiones de un DIA, y salimos TODOS los dias del año de Manhattan Grand Central Station a las 7:00am \* Incluye entrada al museo de cera Madame Tussauds \* Gira turistica por Washington Dc \* Ticket del Autobus incluido

**POR Solo**  
**\$155.00**

Pregunta por nuestras excursiones a las Cataratas del Niagara SALIDAS todo el año. Y Si quieres Mar, sol, diversion y noches inolvidables COTIZA Y PREGUNTA por nuestros paquetes TODO INCLUIDO a precios increíbles



5 días - 4 noches.  
Incluye, acomodación en el Hotel Citral, llamada a La Quinta Inn  
desayuno continental,  
traslados aeropuerto-hotel-aeropuerto,  
visitas ilimitadas a  
Sea World, Busch Gardens y Aqualia.

VIAJE A:	UNA VIA	IDA/VULETA	VIAJE A:	UNA VIA	IDA/VULETA	VIAJE A:	UNA VIA	IDA/VULETA
ECUADOR	\$ 395.00	\$ 440.00	PANAMA	\$ 195.00	\$ 295.00	GUATEMALA	\$ 195.00	\$ 330.00
COLOMBIA	\$ 315.00	\$ 350.00	CARACAS	\$ 485.00	\$ 535.00	MANAGUA	\$ 295.00	\$ 475.00
SAN SALVADOR	\$ 295.00	\$ 395.00	BRAZIL	\$ 310.00	\$ 495.00	PARAGUAY	\$ 595.00	\$ 620.00
PERU	\$ 320.00	\$ 440.00	ARGENTINA	\$ 530.00	\$ 620.00	COSTA RICA	\$ 195.00	\$ 295.00
CHILE	\$ 555.00	\$ 620.00	URUGUAY	\$ 530.00	\$ 620.00	REP.DOMINICANA	\$ 250.00	\$ 330.00
MEXICO	\$ 195.00	\$ 310.00	HONDURAS	\$ 195.00	\$ 295.00	SAN JUAN	\$ 195.00	\$ 295.00



**NO pague ALTOS precios, nosotros SI le AHORRAMOS su dinero**  
**Escribanos y confirmaremos sus espacios • E-mail: lstravel@aol.com**  
RESTRICCIONES APLICAN. NO ESTAN INCLUIDOS LOS IMPUESTOS Y CARGOS. VIAJE CON LATIN SPIRIT TRAVEL & TOURS, Inc.

## Abierto 7 Días UNISEX HAIR SALON

# Garibaldi

5201 Palisade Ave., West New York, NJ  
Lunes a sábado 9 a.m. a 9 p.m. \* Domingo 9 a.m. a 7 p.m

- ### DAMAS
- Desrizado dominicano
  - Relaxer - Alizado
  - Corte de cabello
  - Waxing - Depilación
  - Color - Tinte
  - Highlights - Rayitos
  - Permanente
  - Blowdry - Cepillado
  - Make up - Maquillaje
  - Manicure - Pedicure

- ### CABALLEROS
- Fades
  - Brooks
  - Corte con tijera
  - Corte regular
  - Flat tops
  - Mohawk
  - Shape - ups



Peinados especiales para Bodas, Cumpleaños, Bautizos, Baby Shower.



Get Straight...  
Get Smooth...  
Get Sexy

Keratin Complex  
hair therapy  
by COPPOLA



PRECIOS ESPECIALES  
CORTES A SU GUSTO

15 Anderson Ave., Fairview, NJ 07022 Tel. 201-943-1943  
203 Anderson Avenue, Fairview, NJ 07022 Tel. 201-943-1927 **NUEVO SALON**  
5201 Palisade Ave., West New York, NJ 07093 Tel. 201-863-5858



# DE MÁS ENERGÍA A SU CEREBRO CON... THE BRAIN "EL CEREBRO" FÓRMULA

## Ayuda a prevenir la demencia senil, la enfermedad de Parkinson, y el Alzheimer

**Esta fórmula exclusiva, cien por ciento natural, ha ayudado a muchos y posiblemente lo ayude a usted.**

He aquí algunos beneficios adicionales:

- ▶ Combate el cansancio
- ▶ Reduce la depresión
- ▶ Ayuda a la memoria
- ▶ Reduce el apetito cuando el apetito es por ansiedad
- ▶ Centra y enfoca las ideas
- ▶ Coordina el balance del cuerpo
- ▶ Asiste en una mejor toma de decisiones
- ▶ Equilibra el sistema nervioso
- ▶ Acelera la eliminación de toxinas
- ▶ Acelera el aprendizaje
- ▶ Mantiene alerta
- ▶ Aumenta la resistencia física
- ▶ Es recomendable para niños con autismo y ADD
- ▶ Retrasa la vejez

**YA ESTA A LA VENTA A PRECIOS MODICOS EN BE-VITAMINS**

¿Por qué la fórmula del cerebro es fundamental?

De acuerdo con investigaciones científicas, las demandas que hoy en día hacemos a nuestro organismo, son mucho mayores que en épocas anteriores. Y para competir en el difícil mundo moderno, lleno de tensiones y fatigas, así mismo funcionar más efectivamente en el trabajo, el colegio y el hogar, debemos asegurarnos de tener las vitaminas y nutrientes esenciales las 24 horas del día. Ya que el cuerpo y el cerebro necesitan ser compensados por el abuso físico, mental y emocional que casi siempre le imponemos. La falta de estas vitaminas y nutrientes especiales pueden causar desequilibrios metabólicos.

La constante ingestión de alimentos procesados con químicos y aditivos, así como el uso de café, azúcar, sal, bebidas embriagantes, sabores y colores artificiales, preservativos, drogas, cigarrillo, agua y aire contaminados, combinación inadecuada de alimentos, tensión mental y emocional.

Todos y cada uno contribuyen a la rápida acumulación de toxinas que deterioran y enferman el organismo.

Consecuentemente, personas de todas las edades ya no reciben los nutrientes suficientes necesarios para la buena función de sus vidas personales.

### ¿Cómo funciona?

Ya sabiendo que una buena nutrición afecta directamente las funciones del cuerpo y el cerebro. La Fórmula del Cerebro ha sido correctamente combinada con vitaminas, minerales, anti-oxidantes, proteínas y hierbas especiales medicinales que asistirán a obtener los mejores resultados.

### La Fórmula del Cerebro da resultado

Los expertos encuentran que nutrientes completos naturales en combinación son de



mayor beneficio al organismo que cuando se toman por separado.

### ¿Por cuánto tiempo deberá tomarse?

La Fórmula del Cerebro hecha con ingredientes cien por ciento naturales puede usarse siempre como complemento de su alimentación y puede tomarse por tiempo indefinido. Esta fórmula puede ser usada por personas de 6 a 99 años de edad

Se obtendrán mejores resultados si ...

- Descansa suficientemente
- Si sigue una alimentación adecuada
- Si se sigue un régimen de ejercicios
- Si mantiene una actitud positiva



### INDICACIONES Y GARANTIA DE ESTE PRODUCTO

**GARANTIZAMOS:** Que los ingredientes de este producto, son de la más alta calidad.

**NO CONTIENEN** sal, no contiene producto animal, ni azúcar, ni leche, ni trigo, ni rellenos de almidón, ni sabor o color artificial, ni tintes, ni maíz.

**INDICACIONES:** Como complemento de su alimentación recomendaciones por edad, o como lo indique su profesional de la salud.

- ▶ Adultos: Deben tomar tres (3) cápsulas al día con el estómago vacío
- ▶ Adolescentes: De 14 a 17 años de edad deben tomar dos (2) cápsulas al día con el estómago vacío
- ▶ Niños: De 6 a 13 años de edad deben tomar una (1) cápsula al día con el estómago vacío

**MANTENGA:** El frasco bien cerrado, en un lugar oscuro, fresco y seco. Evite que quede al alcance de los niños.

**NOTA:** El contenido de este anuncio publicitario es solo educativo y no se intenta en ningún momento prescribir o recetar en ninguna forma. Cualquier intento de diagnóstico deberá ser realizado bajo revisión de su médico. Disponible en frascos de 90 cápsulas.

**RECIBIMOS  
FOOD STAMPS**

PRESENTANDO ESTE CUPON OBTENGA UN  
**DESCUENTO DEL 10%**  
EN TODAS SUS COMPRAS

**446 DE LA 61 ST., WEST NEW YORK, NJ  
4500 BERGENLINE AVE, UNION CITY, NJ**

**ABIERTO TODOS LOS DIAS  
Incluyendo Domingos y Festivos**

**201-868-6596 \* 201-617-0489  
201-590-9991 \* 201-590-9992**

# Reina de la Hispanidad USA 2017

**El Cambio**  
El periódico que le sirve a la comunidad

Realizará este prestigioso reinado

**Marimar Germosen**  
Miss Hispanidad USA  
2016

Celebrando con orgullo nuestras raíces hispanas, nuestras tradiciones y riquezas culturales, se llevará a cabo el 5 de Octubre la...

## Entrega de Premios Hispanos del Año

- Para rendir un homenaje de reconocimiento por su labor y dar a conocer los talentos que existen en nuestra comunidad hispana, periódico EL CAMBIO hará entrega oficial del Premio Hispano del Año.
- Un representante de cada país de América Latina será reconocido en la gala del 5 de Octubre en Fiesta Banquet, por su labor en pro de la comunidad en Estados Unidos.
- El reconocimiento público será entregado por un alto oficial del gobierno local en una ceremonia que abre oficialmente las festividades del Mes de la Herencia Hispana.



## Candidatas concursando por el título de Reina Miss Hispanidad USA 2016

Fabulosos premios valorados en más de \$10.000 otorgados por los patrocinadores  
Oportunidades de contratos comerciales

Lanzamiento de talentos hispanos

Si quieres surgir y darte a conocer, no solo por tu belleza y personalidad de mujer hispana... *esta es tu oportunidad!!*

Fabulosos premios en miles de dólares otorgados por los patrocinadores.

Oportunidad de contratos comerciales.

Lanzamiento de talentos hispanos.

Si tu quieres surgir y darte a conocer no solamente por tu belleza y personalidad de mujer latina ...

Esta es tu oportunidad.

**Noche de  
Coronación**  
**Octubre 5, 2017**

Fiesta banquet  
Wood Ridge, NJ

# INSCRIPCIONES ABIERTAS

**Informes: 201-902-0811 o a la coordinadora Yamile al 201-214-4383**

PATROCINADORES



**Malqui Tax and Bookkeeping**  
469 21st Avenue  
Paterson, NJ  
(888) 829-3754



**Communitarian  
Media  
Network, Inc.**

